



**CÓMO PROTEGER TU INFORMACIÓN DE LA "MIGRA"**

Más información - Pág 4.



**HONDA CIVIC HATCHBACK SPORT, 2017**

Más información - Pág 10.



**CHAPECOENSE VUELVE AL LUGAR DEL TRÁGICO ACCIDENTE AÉREO**

Más información - Pág 13.



# de Hoy

Semanario Latinoamericano de Oregon

GRATIS/FREE

Portland-Vancouver • Tigard • Beaverton • Hillsboro • Cornelius • Forest Grove • Gresham • Clackamas • Hood River • Canby  
Newberg • McMinnville • Woodburn • Mt. Angel • Silverton • Salem • Dallas • Independence • Monmouth • Albany • Corvallis • Springfield • Eugene

## Domingo 14 de Mayo

Feliz Día de las Madres

Les desea:



## Real Madrid avanza a la final de la Liga de Campeones



El jugador de Real Madrid, Isco, derecha, festeja al lado de jugadores de Atlético de Madrid tras anotar el gol del descuento.

MADRID - Real Madrid, el monarca defensor de la Liga de Campeones, capeó un temporal en el primer cuarto de hora y se clasificó el miércoles a la final del certamen a pesar de perder 2-1 ante Atlético de Madrid.

El conjunto dirigido por Zinedine Zidane superó la eliminatoria con marcador global de 4-2, gracias a su triunfo por 3-0 en el partido de ida la semana pasada en el estadio Santiago Bernabéu.

"Sabíamos que íbamos a sufrir, pero estamos sumamente contentos por haber llegado a la final", comentó Zidane. "Es un camino duro, no es nada fácil y hacerlo dos años seguidos es gracias al trabajo de todos".

El Madrid buscará revalidar la corona que conquistó el año pasado, precisamente en una final ante el Atlético. Enfrentará a la Juventus el 3 de junio en Cardiff, Gales. El club italiano, en el que Zidane brilló en la década de 1990 antes de pasar a las filas del Madrid, despachó el martes al Mónaco en la otra semifinal.

"Es un club que ha sido muy importante en mi carrera como jugador, y lo guardo como un club que me ha dado todo... será una bonita final", añadió el estratega francés.

Clasificado a su tercera final en los cuatro últimos años, el Madrid intenta convertirse en el primer equipo que gana títulos consecutivos desde que nació el formato de Liga de Campeones en 1992. También va por su duodécima corona de Europa, por mucho la máxima cifra del continente.

El último equipo que había avanzado a una final siendo monarca vigente de la Liga de Campeones fue el Manchester United, que se coronó en 2008 y fue subcampeón en 2009.

Atlético, obligado a protagonizar una remontada titánica en el último partido internacional antes de mudarse de su estadio Vicente Calderón, entusiasmó a su ferviente hinchada con un par de goles en un arranque frenético: Saúl Ñíguez a los 12, y Antoine Griezmann, de penal, cuatro minutos después.

Asimilado el golpe de entrada, el Madrid se ordenó en el mediocampo y empezó a controlar las acciones a partir de la media hora.

"No llegamos a temer en ningún momento", afirmó el lateral brasileño del Madrid, Marcelo. "Somos el Real Madrid, vamos a luchar por todo respetando siempre al rival. Hemos hecho un gran trabajo".

Un gol de Isco a los 42 minutos, después de una magnífica jugada de Karim Benzema en la que superó a tres defensores pegado a la línea de fondo, sentenció al Atlético, que estaba obligado a marcar otros tres tantos porque el gol de visitante de Real Madrid valía por dos.

"Después del 2-0 hemos entrado en el partido por fin", destacó Isco. "Es una pena que hayamos tenido que encajar dos para entender el juego. Al final hemos sido mejores".

Los rojiblancos ahora han caído ante el Madrid en las cuatro últimas ediciones de la Champions, tras perder en las finales de 2014 y 2016, y en los cuartos de final de 2015. "La primera parte ha sido maravillosa, pero una jugada mágica de Benzema nos ha alejado del sueño", lamentó el capitán "colchonero" Gabi Fernández.

Pese al nuevo tropiezo ante el rival madrileño, el público en el Vicente Calderón ovacionó a sus jugadores tras el silbatazo final. Los vitores continuaron durante varios minutos, y los futbolistas debieron volver desde los vestuarios para agradecer el gesto.

Hubo una aclamación particularmente atronadora para el técnico argentino Diego Simeone, quien fiel a su estilo combativo siguió arengando al público en los descuentos del partido.

En cambio, hubo muestras de hostilidad hacia los jugadores del Madrid. Algunos espectadores les lanzaron objetos.

Según distintos medios locales, un grupo de hinchas del Atleti arrojó botellas y piedras contra un autobús que transportaba a seguidores "merengues", algunos de los cuales sufrieron lesiones leves.

### Legislador demócrata:

## Trump podría ir a juicio político si despidió a Comey para frenar la investigación sobre Rusia

WASHINGTON - El representante demócrata Al Green dijo este miércoles por la noche que el despido del director del FBI, James Comey, sería una ofensa que podría llevar a Trump a un juicio político si se prueba que tomó esa decisión para detener la investigación sobre los presuntos vínculos entre su campaña y Rusia.

Trump despidió a Comey este martes, citando una carta del fiscal general adjunto que criticó el manejo del director del FBI en la investigación del servidor de correo electrónico del candidato demócrata Hillary Clinton.

Sin embargo, el momento del despido de Comey - en medio de una investigación del FBI sobre los socios de Trump y Rusia - ha planteado serias dudas sobre los motivos del presidente.

"Bueno, vivimos en un mundo en el que no es suficiente que las cosas sean las correctas, sino que también deben verse correctas", dijo el congresista de Texas a la estación local de noticias KRIV en Houston.

"Esto no parece correcto dado



El presidente, Donald Trump (d), defendió el miércoles su decisión de despedir al ya ex director del FBI James Comey (i) y dijo que lo hizo porque "no estaba haciendo un buen trabajo".

que sabemos ahora que el FBI está investigando actualmente esta asociación de Rusia con el presidente y algunos de sus asociados. Simplemente no parece correcto que esto suceda. Simplemente no parece correcto, no huele bien, esto es algo que tenemos que llegar al fondo y está empezando a convertirse en algo parecido a una ofensa que podría llevar a un juicio político", dijo Green.

"Si se comprueba que el

presidente ha hecho esto para eludir esta investigación, para frustrar los esfuerzos de llegar al fondo de esto, creo que esto va a ser una ofensa que podría llevar a juicio político. El realmente está nadando en aguas muy peligrosas. Esto es algo muy inusual en EE.UU."

También en la entrevista, Green dijo que tendría que haber una comisión independiente con un amplio poder de citación para investigar los vínculos de Rusia.

## Accidente subraya peligros en planta nuclear del estado de Washington

YAKIMA - El colapso de un túnel subterráneo con desechos radiactivos en un depósito nuclear en el estado de Washington es el más reciente ejemplo de los peligros que acechan a la instalación donde se fabricaba plutonio para bombas nucleares durante décadas después de la Segunda Guerra Mundial.

Nadie resultó lastimado en el suceso ocurrido el martes en la Reserva Nuclear y no se emitió radioactividad alguna, indicó Randy Bradbury, portavoz del departamento de protección ambiental del estado de Washington.

Ningún trabajador estaba dentro del túnel cuando colapsó haciendo que la superficie se hundiera entre medio metro y 1,2 metros (entre 2 y 4 pies) en un área de 37 metros cuadrados (400 pies cuadrados), indicaron las autoridades.

Esos túneles se extienden por cientos de metros y están cubiertos por unos dos metros y medio (8 pies) de tierra, según el Departamento de Energía.

El grupo activista Beyond Nuclear denunció que el incidente demuestra que "el manejo de desechos radiactivos está fuera de control".

La senadora demócrata Maria Cantwell, quien es del estado de Washington, dijo que la prioridad ahora debe ser velar por la seguridad de los trabajadores.

"Mis pensamientos están con los cuerpos de rescate que están ahora evaluando la situación en el terreno", dijo la senadora.

La seguridad de los empleados desde hace tiempo ha sido una fuente de preocupación en la instalación de Hanford, ubicada a unos 322 kilómetros (200 millas) al sudeste de Seattle.

El fiscal general del estado de Washington, Bob Ferguson, presentó una demanda el año pasado contra el Departamento de Energía y una empresa contratada, Washington River Protection Solutions, denunciando que emanaban vapores tóxicos de los contenedores subterráneos de desechos nucleares.

Ferguson dijo que desde inicios de la década de 1980, cientos de trabajadores han quedado expuestos a las emanaciones y han sufrido sangrados de las fosas nasales, dolores de pecho, tos, dolores de cabeza, irritación de la garganta,



Los expertos del Departamento de Energía nacional comenzaron los trabajos en la zona del derrumbe de Hanford para determinar las causas.



irritación de los ojos y dificultades respiratorias.

Abogados del Departamento de Energía sostienen que no se ha demostrado que los trabajadores fueron afectados por los gases.

La causa del colapso sigue siendo una incógnita. Fue detectado el martes durante una inspección de rutina, en medio de un extenso operativo de limpieza del sector que data de la década de 1980 y que cuesta más de 2.000 millones de dólares al año. Se calcula que la limpieza durará hasta el 2060 a un costo de más de 100.000 millones de dólares.

Los expertos en Hanford dijeron que están examinando la zona a fin de hallar la manera de crear una barrera entre el equipo contaminado y el aire exterior.

Cuando ocurrió el colapso, cientos de trabajadores fueron evacuados y otros, más alejados, recibieron instrucciones de permanecer bajo techo. Se le pidió a los trabajadores no esenciales irse a casa, por vía de una ruta despejada.

El gobierno lleva limpiando este lugar desde 1989.

"Hanford fabricó más de 20 millones de piezas de combustible de uranio metálico para nueve reactores nucleares a lo largo del río Columbia. Cinco enormes plantas en el centro del Hanford Site procesaron 110.000 toneladas de combustible de los reactores, descargando un estimado de 450 millones de galones de líquidos al suelo y 53 millones de galones de desechos radiactivos a 177 grandes tanques subterráneos", señaló la Oficina de Gestión Ambiental del Departamento de Energía de Estados Unidos en su sitio web.

Hanford se convirtió en un punto clave de los esfuerzos nucleares estadounidenses a partir de 1943, cuando se mudaron allí varios aspectos del Proyecto de Manhattan. Miles de trabajadores se trasladaron al sitio donde se producía plutonio para su uso en bombas atómicas. El material de Hanford Site fue utilizado en la bomba lanzada sobre Nagasaki, Japón, durante los últimos días de la Segunda Guerra Mundial.

El sitio - aproximadamente la mitad del tamaño de Rhode Island, en un área a unos 75 kilómetros al este de Yakima - siguió en funcionamiento durante la Guerra Fría, con más producción de plutonio, así como con la construcción de varios reactores nucleares.

El último reactor cerró en 1987, poco antes de que comenzara el gigantesco proceso de limpieza.

	Jueves-May 11	Viernes-May 12	Sábado-May 13	Domingo-May 14	Lunes-May 15	Martes-May 16
<b>Portland</b> Miércoles Mayo 10	71° Max 75°   Min 49° Soleado	M/Soleado 76°   54°	Lluvia 58°   45°	Chubascos 56°   44°	Lluvia 54°   43°	Chubascos 57°   44°
<b>Salem</b> Miércoles Mayo 10	70° Max 74°   Min 46° Soleado	M/Soleado 75°   52°	Lluvia 57°   44°	Chubascos 55°   44°	Lluvia 54°   43°	Chubascos 56°   44°





# LOCAL

## López Obrador avanza en México, gracias a Trump

Por Andrés Oppenheimer

Las elecciones presidenciales mexicanas de 2018 no han generado ningún interés en Estados Unidos todavía, pero deberían hacerlo: México podría elegir a su primer presidente izquierdista en la historia reciente, en parte gracias a los disparates que ha dicho el presidente Trump.

Las últimas encuestas muestran que las constantes falsedades que dice Trump sobre México han tenido el efecto predecible de crear una reacción nacionalista entre los mexicanos, que está ayudando al candidato izquierdista Andrés Manuel López Obrador a subir en las encuestas para las elecciones del 1 de julio de 2018.



Según una encuesta de BGC-Excelsior del 6 de mayo, López Obrador encabeza la carrera con un 26 por ciento de las preferencias electorales, seguido por la candidata de centroderecha Margarita Zavala con 21 por ciento y el oficialista Miguel Angel Osorio Chong con un 19 por ciento.

Pero la parte más interesante de la encuesta es un gráfico con las tendencias de los últimos 12 meses: muestra una subida constante de López Obrador y su partido Morena, especialmente después de las elecciones de noviembre de 2016 en Estados Unidos.

Está claro que las mentiras de Trump sobre México—como su aseveración falsa de que hay una invasión de inmigrantes ilegales de ese país, cuando según datos del Centro Pew el número de mexicanos indocumentados en Estados Unidos ha caído de 6.4 millones en 2009 a 5.6 millones actualmente—le vienen de maravilla a López Obrador, que se presenta como el salvador de México ante su agresivo vecino del Norte.

Esta semana, le pregunté al ex canciller Jorge Castañeda si no es demasiado temprano para predecir una victoria de López Obrador, quien ya fue candidato en las elecciones de 2006 y 2012. Castañeda respondió que “hay una posibilidad seria de que, a menos que pase algo inesperado, López Obrador gane”.

Varias cosas están convergiendo a favor de López Obrador, me dijo Castañeda. La campaña antimexicana de Trump, el mediocre crecimiento económico de México (en parte porque las inversiones se han frenado a la espera de definiciones de Trump sobre el futuro del tratado de libre comercio entre los dos países), y la baja popularidad del presidente mexicano Enrique Peña Nieto por los escándalos de corrupción y la violencia están creando una “tormenta perfecta” que está ayudando a López Obrador, dice Castañeda.

“Lo que Trump y su gente no parecen entender es que el interés primordial de Estados Unidos en México durante los últimos 100 años ha sido la estabilidad de México. Estados Unidos ha tenido el extraordinario lujo de no tener que preocuparse por su vecino del sur desde los días de Pancho Villa”, agregó Castañeda. “Trump lo puede echar todo por la borda, y ayudar a elegir a López Obrador”.

López Obrador me dijo en una entrevista hace varios años que nunca se había reunido con el presidente venezolano Hugo Chávez ni con Fidel Castro, y dice hasta el día de hoy que no tiene un contacto político especial con esos países. Pero López Obrador dice las mismas cosas que decía Chávez cuando este último se postuló para la presidencia de Venezuela.

A principios de esta semana, cuando le preguntaron a López Obrador en una entrevista televisiva sobre las protestas que ya dejaron 37 muertos en Venezuela, pareció seguir el libreto del régimen venezolano, culpando a los líderes de la oposición por las muertes. López Obrador pidió a los líderes opositores que no se “sacrifique a la gente”.

López Obrador también criticó tácitamente la decisión de México y los países más grandes de Latinoamérica de pedirle a Maduro que convoque a elecciones libres, diciendo que el gobierno mexicano debería haberse apegado al principio de “no intervención”—la muletilla utilizada por todas las dictaduras del mundo para defenderse de críticas del extranjero.

Mi opinión: Es hora de que Trump se retraiga de los disparates que dice constantemente sobre México, y desactive la bomba de tiempo que ha puesto en marcha en ese país. De lo contrario, Trump será responsable de ayudar a elegir a un presidente izquierdista en México, cuyas políticas populistas ahuyentarán a los inversores, empobrecerán al país, y harán aumentar la inmigración ilegal y el tráfico de drogas a Estados Unidos.

## Mexico may soon elect a leftist president - thanks to Trump

By Andres Oppenheimer

The race for Mexico's 2018 presidential elections has drawn zero interest in the United States so far, but it should be in the headlines. Thanks to President Trump's fake claims about Mexico, the country may soon elect its first populist leftist president in recent memory.



The latest polls show that Trump's Mexico-bashing has had the predictable effect of creating a nationalist backlash in Mexico, which is helping leftist candidate Andres Manuel Lopez Obrador climb steadily in the polls for the July 1, 2018, election.

According to a May 6 poll by BGC Associates and the daily Excelsior, Lopez Obrador — a former Mexico City mayor — is leading the race with 26 percent of voters saying they would cast ballots for him, followed by center-right candidate Margarita Zavala with 21 percent, and ruling party hopeful Miguel Angel Osorio Chong with 19 percent.

But the most interesting part of the poll is a chart with Mexico's voting trends over the past 12 months. It shows a steady rise by Lopez Obrador and his Morena party, especially after the U.S. elections last November.

Trump's false claims about an alleged upsurge in illegal immigration from Mexico — in fact, the number of undocumented Mexicans in the United States has fallen from 6.4 million in 2009 to 5.6 million in 2016, according to a new study by the Pew Research Center — and other untrue assertions about Mexico have given Lopez Obrador the perfect ammunition to cast himself as the only one who can save Mexico from its aggressive northern neighbor.

Curious about Lopez Obrador's rise in the polls, I asked former Mexican Foreign Minister Jorge Castañeda whether it's too early to predict a Lopez Obrador victory. After all, Lopez Obrador had also led in the polls at various times in the campaigns for the 2006 and 2012 elections but didn't win.

Castañeda responded that "there is a serious chance that, unless something unexpected happens, Lopez Obrador will win."

Several things are converging to help Lopez Obrador's candidacy, Castaneda told me.

Trump's constant Mexico-bashing, Mexico's lackluster economic performance — in part due to a halt in investments while Trump decides what to do about his campaign pledge to scrap or re-negotiate the North American Free Trade Agreement — and Mexican President Enrique Peña Nieto's low popularity rates because of corruption scandals and rising violence are creating a "perfect storm" that is working in Lopez Obrador's favor, he said.

"What Trump and his people don't seem to understand is that, at the end of the day, the overriding U.S. interest in Mexico for the past 100 years has been Mexico's stability. The United States has had the extraordinary luxury of not having to worry about its southern neighbor since the days of Pancho Villa," Castañeda said. "Trump may now change all of that by helping elect Lopez Obrador."

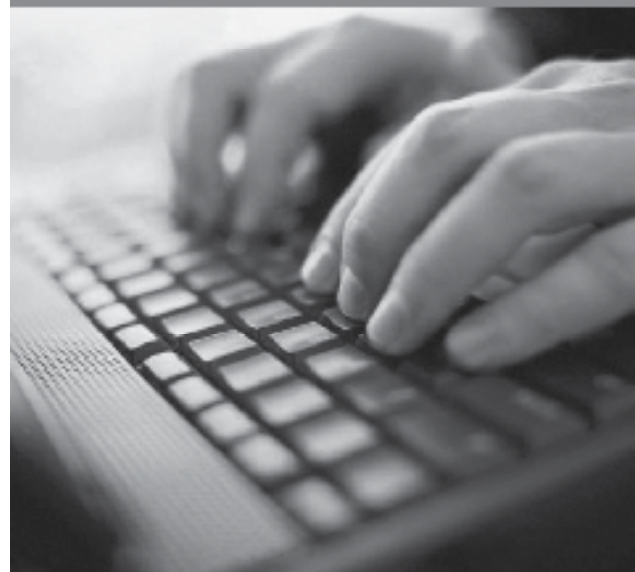
Lopez Obrador told me in an interview several years ago that he had never met with late Venezuelan leader Hugo Chavez nor with Cuba's Fidel Castro. But Lopez Obrador sounds exactly like Chavez did when he ran for office. Lopez Obrador lashes out against corruption, vows to reverse what he calls the privatization of Mexico's oil resources, and wants to revert to Mexico's old nationalist foreign policy.

Earlier this week, when Lopez Obrador was asked in an interview on Imagen television about the anti-government protests that have already left at least 37 dead in Venezuela, he echoed Venezuelan President Nicolas Maduro's line of blaming opposition leaders for the deaths. Lopez Obrador called on opposition leaders to stop "sacrificing people."

Asked about Mexico's decision to join all major Latin American countries in officially asking Maduro to call free elections and restore Venezuela's democratic rule, Lopez Obrador called on Mexico's government to pursue a policy of "non-intervention" and respect for "peoples' self-determination" — code words used by dictatorships across the world to defend themselves from foreign criticism.

My opinion: It's time for Trump to retract from his fake claims about Mexico, and to deactivate the political time bomb now ticking in that country, partly thanks to him. Otherwise, Trump will be responsible for helping elect an anti-American, leftist president in Mexico whose populist policies will scare away investors, make the country poorer and produce more illegal immigration and more drug trafficking across the U.S. border.

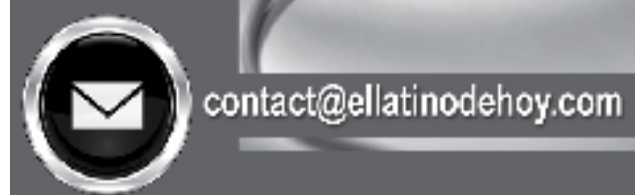
## Sea parte de



Participe con El Latino de Hoy enviándonos sus noticias, artículos de opinión ó imágenes de interés y sea parte del grupo de colaboradores.



Envíe sus colaboraciones a:



contact@ellatinodehoy.com

Lea nuestra edición en internet:  
[www.ellatinodehoy.com](http://www.ellatinodehoy.com)



El Periódico Latinoamericano de Oregon  
Fundado en 1991 / Founded in 1991

Publisher and Editor: **Rodrigo J. Aguilar**

### LATIN AMERICAN TIMES, INC

**Editorial Offices:**  
7112 NE Sandy Blvd.  
Portland, OR 97213  
Ph: (503) 493-1106 (503) 753-1183

Website: [ellatinodehoy.com](http://ellatinodehoy.com)  
E-mail: [contact@ellatinodehoy.com](mailto:contact@ellatinodehoy.com)

**CORRESPONDENCIA:**  
P.O. Box 10689  
Portland, OR 97296

**MARKETING Y VENTAS:**  
José Luis Ponce  
Gicela Araúz,  
José Santos Nesta

**CLASIFICADOS:**  
Luis Soto

**DISEÑO GRÁFICO:**  
Ché Finch  
Luis Soto

**DISTRIBUCION**

**SITIO WEB:**  
Luis Soto

**Portland-Vancouver:**  
Francisco G. Aguilar  
Raúl González  
Gersson Salazar

**Salem-Woodburn:**  
José Aguilar Galdamez

**Corvallis - Albany:**  
**Eugene - Springfield:**  
José Luis Ponce

**COLABORADORES:**  
Dr. Eduardo González Viana  
Dr. Eva Nuñez Méndez  
Sr. Matías Trejo De Dios  
Sr. Alejandro Origuigar  
Lic. Paulina Hermosillo

**EL LATINO DE HOY** es un periódico dedicado a informar y servir a la comunidad Latinoamericana en el noroeste de los Estados Unidos. **EL LATINO DE HOY** es una publicación semanal y es miembro de la Federación Internacional de Historia y Estadísticas del Fútbol (IFFHS) con sede en Dortmund, Alemania. **EL LATINO DE HOY**, trata de seleccionar los anuncios que aparecen publicados, dentro de los medios disponibles, y no acepta a sabiendas anuncios fraudulentos o engañosos. **EL LATINO DE HOY** no garantiza, asegura o respalda de manera alguna los productos o servicios que aparecen en los anuncios. La veracidad del contenido publicitario es de la responsabilidad del anunciante.

## RECIBA EL LATINO DE HOY EN SU CASA



**Name / Nombre:** .....

**Address / Dirección:** .....

**Apt. #** .....

**City / Ciudad:** .....

**State/ Estado:** .....

**Zip:** .....

**QUIERO UNA SUSCRIPCIÓN DE:**

6 Months / Meses por sólo \$75

12 Months / Meses por sólo \$100

Enviar este cupón junto con el valor de la suscripción en forma de Cheque o Money Order al:

# SUBSCRIPCIÓN

Tel: 503-493-1106 • email: [contact@ellatinodehoy.com](mailto:contact@ellatinodehoy.com)

P.O. BOX 10689  
PORTLAND, OR 97296

Cheque ó Money Order a nombre de Latin American Times, INC.





# Cómo celebrar el Día de la Madre en familia



## Día de la Madre: historia y fechas de celebración en el mundo

•El origen de esta significativa fecha se remonta a la antigua Grecia, donde se le rendían honores a Rea, la mamá de los dioses Poseidón, Hades y Zeus.

PORTLAND - El Día de la Madre debe ser una de las fechas que más esperan las personas para agasajar y honrar al ser que las trajo al mundo. En los Estados Unidos, esta importante festividad se celebra cada segundo domingo de mayo, al igual que en otros lugares del mundo como Alemania, Venezuela, Ecuador, Puerto Rico, Perú, Colombia, Italia y Japón, entre otros.

En otras naciones como España, por citar un ejemplo, el Día de la Madre se celebra el primer domingo de mayo, mientras que en Argentina y Bielorrusia, el tercer domingo de octubre. ¿Qué curioso, verdad?

Pero ¿desde cuándo se celebra esta fecha tan especial? Si bien en tiempos modernos se suele pensar que el Día de la Madre no es más que una estrategia de mercadotecnia que emplean las empresas para vender sus productos u ofrecer servicios, los orígenes de la festividad se remontan a la Grecia antigua, donde se rendían honores a Rea, la madre de los dioses Poseidón, Hades y Zeus.

En los países cristianos esta celebración sirvió para

venerar a la Virgen María, la madre de Jesucristo. El 8 de diciembre, fecha en que los católicos celebran la fiesta de la Inmaculada Concepción, se festeja el Día de la Madre en Panamá.

En lo que a Estados Unidos concierne, en 1873, mujeres de 18 ciudades realizaron una reunión especial por el día de las madres. El 12 de mayo de 1907, la activista Ana Jarvis quiso conmemorar el fallecimiento de su progenitora y estableció una fecha para recordar no solo a la suya sino a todas las madres del país.

Debido a que su campaña se fue extendiendo por todo el territorio, el presidente Woodrow Wilson, en 1914, declaró que el Día de la Madre se celebre cada segundo domingo de mayo, tradición adoptada por otros países que permanece hasta la actualidad como una de las fechas más importantes del calendario anual.

En el caso de México, el Día de la Madre se celebra anualmente cada 10 de mayo.

¿Qué días se festeja el Día de la Madre en los países del mundo?

• Primer domingo de

mayo: España, Lituania, Portugal, Sudáfrica, Rumania, Hungría.

• Segundo domingo de mayo: Alemania, Australia, Austria, Bélgica, Brasil, Chile, Perú, China, Canadá, Colombia (excepto Cúcuta), Croacia, Cuba, Dinamarca, Ecuador, Estados Unidos, Estonia, Filipinas, Finlandia, Grecia, Holanda, Honduras, Italia, Japón, Letonia, Puerto Rico, Ucrania, Uruguay, Suiza, República Checa, Nueva Zelanda y Venezuela.

• 8 de mayo: Corea del Sur (Día de los Padres)

• 10 de mayo: México, El Salvador, Emiratos Árabes, India, Guatemala, Catar, Singapur, Omán, Malasia.

• 14 de mayo: Samoa

• 15 de mayo: Paraguay

• 26 de mayo: Polonia

• 27 de mayo: Bolivia

• 30 de mayo: Nicaragua

• Último domingo de mayo: Francia, Suecia, República Dominicana, Cúcuta (ciudad colombiana)

• Tercer domingo de octubre: Argentina, Bielorrusia

• 8 de diciembre: Panamá (Día de la Inmaculada Concepción)

PORTLAND - Si no fuera por tu mamá, no estarías hoy leyendo este artículo. Por este motivo, y por muchos otros, le debemos un buen festejo en este Día de la Madre. Así que siéntate cómodo, ponte los lentes y conoce cómo celebrar el Día de la Madre en familia.

### Desayuno en la cama



No hay mejor manera de comenzar el día que con un buen desayuno en la cama. Así que usa tus habilidades culinarias y prepara algo delicioso para la persona que te dio la vida. Trata de hacerlo con ingredientes poco habituales, emplea tu imaginación. No caigas en las típicas tostadas con mermelada; crea algo más elaborado. Después de todo, tu impronta es lo que vale.

### Salida en familia



El tiempo compartido en familia es uno de los tesoros más valiosos que nos podremos llevar de esta vida. Entonces, ¿por qué no aprovechar el Día de la Madre para programar una salida en familia? No importa cuál sea el lugar; lo esencial es que puedan disfrutar de un día juntos ya sea charlando, yendo de picnic o andando en bici.



### Reunión familiar

Si quieres regalarle a tu mamá la oportunidad de que también esté con su madre en este día tan especial, opta por celebrar una reunión en familia. No tiene por qué ser algo muy complicado o costoso, así que no amargues este día con gastos excesivos o preocupaciones innecesarias. Ante todo, trata de conservar tu buen humor.

### Jornada de relajación



¿Qué tal si liberas a tu mamá de todas sus responsabilidades por un día? De esta manera, podrá aprovechar esta ocasión para descansar y relajarse. Así que no permitas que trabaje, limpie o cocine y trata de complacerla lo más que puedas. Esta idea, simplemente, le encantará.

## 7 consejos para que pases un verano excelente durante tu embarazo



PORTLAND - ¿Embarazada en verano? No hay problema... con estos consejos lograrás disfrutar a pleno de esa época del año y de un momento tan importante en tu vida.

Verano, calor, playa y... una hinchazón de todo el cuerpo que viene acompañada por una pancita gigante (y sí, un hermoso bebé dentro).

El verano es la mejor estación para muchas personas, salvo para las mujeres que están esperando un bebé. Pero, puedes pasar el mejor verano de todos si sigues estos consejos...

### Reducir el consumo de sal

La sal... ese condimento que le agrega tanto sabor a las comidas pero que, a la vez, nos hace mal si se utiliza en exceso. ¡Vaya dilema con ella! Pero cuando llega el verano y estamos embarazadas, lo mejor es hacerla a un lado. ¿Por qué? La sal ayuda a retener los líquidos, y es todo lo contrario a lo que necesitamos!

### Quitarte los anillos

Si quieres pasar un gran verano, será mejor que te quites los anillos de tus manos. ¿Por qué? Porque el calor y el embarazo nos hinchan, y en la primera parte del cuerpo

que siente esa hinchazón es en las manos.

### Nadar

En días de mucho calor, el agua será tu mejor amigo. Pero además te permitirá aliviar las tensiones de la espalda.

### Paños húmedos

Cuando sientas muuuucho calor pon en tu frente paños húmedos. Te sentirás mejor y el calor no será algo tan fatídico para ti.



### Beber mucho líquido

Nuevamente, el agua es tu mejor amigo. La hidratación es fundamental para controlar

la hinchazón y para sentirse bien en los días de verano.

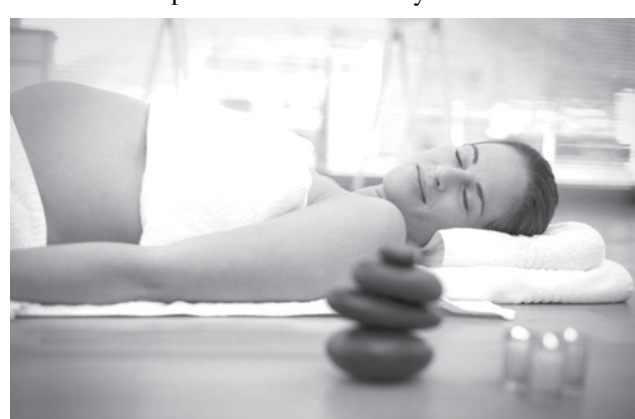
### Utilizar filtros solares altos



Siempre es importante utilizar filtros solares por nuestra salud. Pero además, durante el embarazo es importante utilizar factores altos para no perjudicar ni a tu bebé ni a tu piel.

### ¡¡Masajes!!

Hazte masajes en tu panza o consulta a un masajista para realizarte en todo el cuerpo. Así, la hinchazón se reducirá y tu podrás disfrutar más del verano y del embarazo.



## 6 estupendas opciones de regalo para mamá por menos de \$40

•Dar un obsequio lindo a mamá no tiene que significar un gran gasto. Escoge entre estas 6 hermosas opciones el regalo ideal para esa persona tan especial.

PORTLAND - Escoger ese regalo especial con el cual demostrarle a mamá nuestro amor y agradecimiento a veces resulta un poco complicado, pero con las siguientes 6 opciones te resultará más fácil decidir. Además están a un precio muy asequible.

### 1. Delicado colgante lleno de amor.



Delicada cadena con dije "Courageous Heart" de cristal austriaco en forma de corazón. Seguro hará lucir más hermosa a mamá. También puedes encontrarlo en color azul.

### 2. Marco de madera personalizado para fotografías especiales.



Este marco para fotos es un regalo especial y significativo. Es totalmente personalizable, ya que puedes elegir el texto que será grabado con láser en la madera de alta calidad.

### 3. Elegante brazalete para estar siempre presente.



"Querida mamá, te amo" es el sutil y amoroso mensaje que exhibe esta pulsera, que puede lucir en cualquier ocasión.



### 4. Exquisita fragancia relajante y exótica



Este set regalo Japanese Cherry Blossom es ideal para consentir a mamá. La exquisita fragancia de este producto evoca la belleza de los exóticos jardines de Japón con una elegante mezcla de pera, flor de cerezo japonés y madera de cedro.

### 5. Hermosa cartera para llevar todo con mucho estilo.

Esta cartera multicolor de diseño bohemio es una excelente opción para mamá. Puede guardar allí su licencia de conducir, tarjetas de crédito, teléfono, etc. Elegante y bien organizada, para llevar a cualquier lugar.



### 6. Delicada bata, ideal para un momento de relax

Mamá puede usar esta estupenda bata tipo kimono para sentirse cómoda y descansar o para pasar un día caluroso con tela de alta calidad y gran variedad de colores.

Sin duda, son muy buenas estas 6 opciones para regalar a mamá y a un excelente precio. Cualquier mamá amaría estos regalos.







No hay nada que usted pueda hacer si un agente migratorio pide sus dispositivos electrónicos

## Cómo proteger tu información de la “migra”

•La mejor forma de hacerlo es no llevarla contigo

PORTLAND - Cada vez más los agentes de inmigración en aeropuertos de EEUU están revisando los smartphones y computadoras portátiles de viajeros extranjeros a la hora de su ingreso al país.

Tribunales de Estados Unidos han mantenido vigente una regulación, basada en la cuarta enmienda de la constitución, la cual permite que autoridades migratorias revisen sin orden judicial los dispositivos electrónicos de los extranjeros que entren a los Estados Unidos.

En abril, un grupo de legisladores presentó un proyecto de ley en el Congreso que busca poner límites a la norma. De aprobarse los agentes fronterizos necesitarán órdenes judiciales para revisar los dispositivos electrónicos de ciudadanos de Estados Unidos así como de residentes legales.

Vale la pena aclarar que aunque la posibilidad de que le pidan sus dispositivos electrónico al entrar al país es baja, de llegar a ocurrir es muy poco lo que usted puede hacer para negarse.

Por eso lo mejor es estar preparados. Aquí le damos unos consejos de cómo hacer para proteger su información.

La mejor manera de evitar algún inconveniente a la hora de entrar a los Estados Unidos es limpiar sus dispositivos móviles antes de iniciar su viaje, aseguran expertos en seguridad.

Si bien es imposible evitar que un agente revise sus dispositivos, no existe requisito alguno que diga que usted tiene que llevar consigo teléfonos o computadoras portátiles a la hora de entrada.

Como primer paso borre las aplicaciones de sus dispositivos como servidores de correo (Gmail, Outlook, ect), sistemas de mensajería (WhatsApp, Messenger, Telegraph) así como redes sociales (Facebook, Twitter, Instagram, etc).

Si la migra realiza una revisión superficial de su dispositivo no descubrirá que aplicaciones usted ha borrado recientemente.

Segundo, mantenga sus dispositivos apagados mientras pasa por la aduana. De estar prendido cerciórese que esté desconectado de todos los servicios de mensajería instantánea y plataformas de correo.

Si un agente de inmigración le pide desbloquear su smartphone o portátil, usted puede negarse, pero hay consecuencias. Si usted no es

un residente de los EEUU le pueden negar la entrada al país por esa simple razón.

Sin embargo si usted es un residente legal y se niega a entregar su dispositivo el agente migratorio este puede retenerlo por horas, así como confiscarle sus dispositivos.

En la mayoría de casos a los inmigrantes se les da dos opciones, entregar sus contraseñas para realizar un barrido rápido de sus dispositivos o negarse, lo que conlleva a que se confisque los dispositivos.

Por último sea muy cuidadoso con las fotos que se tengan en sus dispositivos, recientemente una ciudadana de Ecuador que entraba a Estados Unidos para casarse con su novio le fue negada su entrada. Su delito: un agente migratorio que revisó su teléfono celular descubrió una foto de la mujer posando frente a un dispensario de marihuana en Colorado.

Así que por las dudas, antes de viajar borre o saque de su celular cualquier tipo de información que crea pueda causarle problemas en su condición de inmigrante. O mejor siga el consejo de los expertos que y no lleve consigo teléfonos ni computadoras portátiles a la hora de entrar al país.

## Si tienes un esposo, hijo o padre en el Ejército, puedes conseguir tu residencia

•Muchos desconocen que existe este beneficio que los puede sacar del limbo migratorio en que se encuentran

LOS ÁNGELES - María de la Luz Ramírez cuenta que su hijo, Jesús Reyes Ramírez —un miembro del Ejército estadounidense— la llevó casi “a rastras” a la organización Hermandad Mexicana Transnacional a preguntar por alguna opción que la ayudara a salir de las sombras.

“Yo tenía mucho miedo. Le meten muchas cosas a uno en la cabeza. Mi hijo me dijo: ‘Vamos mamá. Quiero ver qué puedo hacer por ti’. Si no hubiera sido por su insistencia, hoy no tendría mi permiso de trabajo y un seguro social”, dice esta madre.

Su hijo entró al Ejército cuando este tenía 18. Hoy, a tres años de ello, algunas cosas han cambiado.

“La petición para la residencia apenas la vamos a hacer porque él necesitaba cumplir los 21 años para poder solicitarme, pero si me pudo conseguir antes el permiso de trabajo”, explica.

María de la Luz Ramírez se benefició con el alivio conocido en inglés como Parole in Place (PIP) que ayuda a regularizar su estatus migratorio a indocumentados que tienen padres, esposos o hijos en activo en las fuerzas armadas o que se retiraron de manera honorable.

Y lo mejor es que no necesitan salir del país e ir a Ciudad Juárez y exponerse a un castigo de diez años por haber entrado sin papeles.

Durante una conferencia de prensa, Hermandad Mexicana Transnacional dio a conocer tres casos de inmigrantes con familiares que son militares



Gracias a su hijo militar, María de la Luz Ramírez ha conseguido permiso para trabajar y residir legalmente en EEUU.

en activo o veteranos y que están en proceso de conseguir su residencia o que ya la obtuvieron gracias al alivio administrativo Parole in Place, en español Libertad Condicional en el Lugar.

María de la Luz Ramírez dice que su mayor anhelo al obtener la residencia es viajar a Jazmín, su pueblo en el estado de Jalisco, México. “Desde que viene hace 22, 23 años no he regresado”, dice. Ella es madre de tres hijos, dos de ellos menores, y el mayor quien hoy cumple 21 años y que está en el Ejército. Todos nacieron en Estados Unidos.

“La verdad yo no sabía que podía arreglar mi situación migratoria a través de mi hijo militar. Cuando me llegó mi permiso de trabajo y mi número de seguro social, me quería volver loca de felicidad. Nunca imaginé tener papeles”, confiesa. Esta madre trabaja en una fábrica de cosméticos.

**Matrimonio con veteranos**

Isabel Ugalde estuvo

indocumentada por 14 años hasta que hace tres años se casó con un veterano de la Guerra de Vietnam, Armando Ugalde.

“Lo conocí cuando le entregué en la calle un folleto de unos productos de nutrición que vendo. Él trabaja en el área de seguridad de la corte de Oxnard. A los cinco meses de conocernos, nos casamos. Después de meter los papeles a migración, me llegó mi permiso de trabajo y mi seguro social”, recuerda.

Hace dos años recibió su tarjeta de residencia. “Me saqué la lotería con mi esposo. Me arregló la residencia y me compró casa”, dice feliz.

Al obtener su tarjeta como residente pudo regresar a México y encontrarse con su familia. “No saben que alivio me da tener a mi hijo en un país seguro. Pero mi mayor gozo fue ir a mi pueblo cerca de Culiacán. Me recibieron como si fuera la reina de Inglaterra”, cuenta esta nueva residente quien se dedica al cuidado de personas mayores.

## Crece la brecha salarial entre el trabajador y el jefe

•Los presidentes de las grandes empresas ganan 347 veces más que los empleados

NUEVA YORK - La diferencia de salarios entre los presidentes de las empresas y los trabajadores no solo no remite sino que aumenta.

Según el último informe elaborado en este sentido por la organización sindical AFL-CIO ya no es solo que la remuneración de los trabajadores avance a paso de tortuga (apenas el 2% ) sino que la de los presidentes de las mayores compañías en la Bolsa (las que forman el S&P 500) ha aumentado como promedio un 6% para quedarse en \$13.1 millones.

Es decir, que comparados con los sueldos de los trabajadores (no de cada compañía ya que estos datos aún no son públicos, sino los generales) este salario es 347 veces mayor, como promedio. El año pasado era de 335. En el caso de los trabajadores latinos, el jefe cobra a 403 veces más que ellos. La brecha crece y desde la organización sindical se recuerda que hay una mayor desigualdad laboral y un aumento de las contrataciones en otros países para rebajar salarios además de rebajar facturas fiscales.

Richard Trumka, presidente de la AFL-CIO explicaba ayer que esta la prueba de que las empresas de las grandes economías están liderando la crisis de desigualdad de ingresos de América. “Las grandes



El promedio de las compensaciones de los presidentes de grandes empresas crecieron un 6% en 2016

corporaciones encuentran maneras de amañar la economía a su favor y la de los bolsillos de los presidentes a expensas de los trabajadores que hacen que sus negocios funcionen”.

En una conferencia telefónica, el sindicato expuso el caso de Mondelez International, que hace populares productos de Nabisco como las galletas Oreos y los Ritz Crackers. El año pasado cerró una planta de Oreos en Chicago y trasladó la producción a México donde los trabajadores ganan bastante menos.

Irene Rosenfeld, la presidenta de esta empresa ganó en 2016 \$16.7 millones, unos \$8,000 la hora.

De Sundar Pichai, presidente de Alphabet (la antigua Google) no se tiene actualizada aún en este informe su compensación de 2016 pero la de 2015 le

convertía en el mejor pagado de todos con unos ingresos algo superiores a los \$100 millones.

Thomas Rutledge de Charter Communications se quedó a apenas un par de millones el año pasado de romper esta barrera de los \$100 millones.

La confederación sindical apunta a que una vez ajustado a la inflación el salario de los trabajadores ha estado estancado en los últimos 50 años y culpan de ello a la más débil posición a la hora de negociar sus contratos ya que la sindicalización se ha rebajado fuertemente.

Mientras, en las cúpulas de las empresas la compensación de los presidentes se fija siguiendo fórmulas que priman las comparaciones entre ellos pero según fuentes de los sindicatos se hace una selección para equipararlos al alza.

## Así será la batalla para detener la ley SB 4 de Texas en los tribunales

•Organizaciones en pro inmigrantes de todo el país alistan sus demandas en contra de la controversial ley



La comunidad indocumentada espera que los tribunales frenen la ley SB-4

AUSTIN - Los tribunales tendrán la última palabra sobre la aplicación del polémico proyecto de ley recientemente aprobado en Texas que prohíbe las “ciudades santuario” y autoriza la regla “enseñame los papeles” en el estado de la estrella solitaria.

Según estipula el reglamento de la legislación texana, el proyecto de ley SB4 debería entrar en vigor a partir del próximo 1 de septiembre, una vez que el gobernador estatal, el republicano Greg Abbott, ratificó esta legislación hace dos días.

Sin embargo, organizaciones pro derechos civiles y autoridades locales han empezado a interponer demandas al estado de Texas para evitar que la ley entre en funcionamiento.

Una de las primeras demandas, a la que tuvo acceso hoy Efe, fue interpuesta por la Liga de Ciudadanos Latinoamericanos Unidos (LULAC) en nombre de un pueblo estadounidense fronterizo con México llamado El Cenizo (Texas), que se querrela contra el estado y sus máximos responsables, Abbott y el fiscal general, Ken Paxton.

En este documento judicial, las autoridades locales de El Cenizo expusieron que la SB4 viola varios principios constitucionales, como la Quinta y la Decimocuarta enmiendas de la Constitución de EEUU, ambas relacionadas con el procedimiento legal para detener a personas en terreno estadounidense.

Además, esta reclamación

judicial asegura que el proyecto de ley texano no respeta las leyes federales de inmigración y pone trabas al trabajo de los agentes de policía y sheriffs.

El director de asuntos de inmigración y expresidente nacional de LULAC, Hector Flores, explicó en declaraciones a Efe que este es el primero de “muchos litigios” que se presentarán en contra de esta legislación, que dijo “discrimina a todas las personas que tienen apariencia de ser inmigrantes”.

“Esta ley va a agravar la relación entre los latinos y los oficiales de policía y va a potenciar los perfiles raciales”, sentenció Flores, al mismo tiempo que lamentó que Texas esté dando “pasos atrás” en vez de avanzar en materia de derechos humanos.

No obstante, el exlíder de este grupo pro derechos hispanos se mostró optimista respecto a las posibilidades de eliminar o minar los efectos de la SB4, gracias a los precedentes históricos que se dieron en otros estados, como Arizona o California, con leyes parecidas.

Además de LULAC, numerosos ayuntamientos locales, como el de Austin, y varias organizaciones, incluyendo Work Defense Project, Texas Organizing Project, United We Dream, ACLU, MALDEF y Mi Familia Vota anunciaron que están estudiando cómo abordar la batalla legal contra esta legislación.

Antes de que todas estas entidades reflejasen su disconformidad en los tribunales, el estado de Texas

interpuso una demanda este lunes contra las autoridades locales del condado de Travis y de Austin por interrumpir su cooperación con los agentes federales de inmigración el pasado mes de febrero.

Asimismo, denunció al Fondo México Americano de Defensa Legal y Educación (MALDEF), una organización que mostró su férrea oposición a esta ley desde que fue anunciada.

En respuesta a este requerimiento judicial, el presidente de MALDEF, Thomas Saenz, remarcó en un comunicado que este movimiento es una acción “frívola, presentada precipitadamente y sin base legal”.

“En vez de esperar a que las personas y entidades agraviadas persigan los muchos desafíos constitucionales de la SB4, el estado manifiesta su propia ansiedad para declarar esta legislación constitucional”, detalló en este documento Saenz.

El estado de Texas se podría enfrentar también a un “amicus curiae” (amigo de la corte) presentado por la Secretaría de Relaciones Exteriores de México, según adelantó en una entrevista con Efe el cónsul general del país azteca en Austin, Carlos González.

El representante mexicano recordó que la Cancillería ya presentó algunos escritos en este sentido en anteriores ocasiones para proteger los derechos de los mexicanos en este estado sureño, aunque precisó que se esperará “al momento y al contenido oportunos” para realizar esta iniciativa judicial.



# NACIONAL



5

## Se prohibirá laptops en la cabina de los aviones en vuelos desde Europa

WASHINGTON - El Departamento de Seguridad Nacional de EEUU prohibirá las laptops en la cabina de los aviones en vuelos desde Europa a este país, dijeron oficiales de seguridad europeos.

La prohibición de los laptops y tabletas se concentraba inicialmente en los vuelos con destino a

Estados Unidos provenientes de 10 aeropuertos del Norte de África y del Oriente Medio.

Se basaba en el temor de que los terroristas convirtieran los laptops en bombas que pudieran volar los aviones.

Aun no se sabe si la prohibición en los vuelos provenientes de Europa incluye también las tabletas.

Esta decisión ha

incremado el temor en la industria de la aviación que en la medida en que se protegen de las bombas, a la vez se pongan en peligro los vuelos, porque los equipos electrónicos con un historial de que sus baterías de litio pueden incendiarse pueden a su vez causar frecuentes incendios en la cabina de carga.



Fotografía facilitada por el Ministerio de Exteriores de Rusia que muestra al presidente de EE.UU., Donald Trump (i), recibiendo al ministro ruso de Exteriores, Serguéi Lavrov (d), en la Casa Blanca el 10 de mayo.

## Revocan protección para mexicana acogida al DACA

ATLANTA - Las autoridades estadounidenses revocaron la protección de deportación a una mujer mexicana que se convirtió en una causa célebre en el debate sobre la inmigración no autorizada cuando estudiaba en la universidad hace siete años, se conoció el miércoles.

Colotl con el programa de suspensión temporal de deportación a jóvenes traídos ilegalmente al país de niños, conocido como DACA.

Al día siguiente, un abogado del gobierno le pidió a un juez de inmigración que emitiera una orden de deportación.

El portavoz del Servicio de Control de Inmigración y Aduanas (ICE) Bryan Cox informó que Colotl

admitió culpabilidad de un delito mayor en agosto del 2011. Aunque se le permitió participar en un programa de reformatión previo al juicio, eso es considerado una sentencia para propósitos migratorios, dijo Cox.

Suabogado, Charles Kuck, disputa esa aseveración. Dijo que ella cumplió con los términos del programa, lo que significa que no tiene una sentencia penal.

## Trump se reunió con canciller ruso a puerta cerrada en medio de polémica por despido de Comey

WASHINGTON - El presidente, Donald Trump, recibió el miércoles 10 de mayo en la Casa Blanca al ministro de Exteriores ruso, Serguéi Lavrov, en medio de la polémica por su decisión de despedir al ya ex director del FBI, James Comey, quien investigaba los posibles lazos entre la campaña electoral del magnate y el Kremlin.

El encuentro con Lavrov a puerta cerrada en el Despacho Oval fue el contacto de más alto nivel de Trump con el Kremlin desde su llegada a la Casa Blanca el pasado 20 de enero.

Más allá de las conversaciones que ambos tuvieron sobre los conflictos en Siria y Ucrania, la atención sobre el encuentro se centró en el hecho de que tuvo lugar solo un día después del despido fulminante y por sorpresa de Comey, quien lideraba una investigación sobre los supuestos contactos con Rusia de la campaña electoral de Trump.

de acusaciones "falsas".

Por otro lado, Lavrov anotó que las relaciones de su país con Washington bajo la presidencia de Trump están "libres de ideología", algo que, a su juicio, no ocurría bajo el mandato del expresidente estadounidense Barack Obama, y hace que ambas partes estén abiertas a negociar y cooperar en asuntos como la salida al conflicto sirio.

Trump, por su parte, declaró que su encuentro con Lavrov fue "muy bueno" y que ambos gobiernos quieren poner fin a la "horrible matanza" en Siria "lo antes posible".

## Quieren aumentar el precio de la estampilla

WASHINGTON - El Servicio Postal de Estados Unidos espera poder subir pronto el precio de las estampillas en al menos un centavo.



Varias personas compran los nuevos sellos del Servicio Postal de Estados Unidos que conmemoran al diseñador dominicano de moda Oscar de la Renta en Nueva York, Estados Unidos.

La oficina federal reportó el miércoles una pérdida trimestral de 562 millones de dólares, pese al crecimiento en el área de entrega de paquetes, debido al continuo declive del uso de correo de primera clase y a regulaciones sobre cuidado de salud para retirados que implican un gran costo. Agregó que las pérdidas también se debieron a la reducción obligatoria del precio de las estampillas el año pasado.

El volumen del correo de primera clase ha bajado debido a que la gente usa más correo electrónico para pagar sus cuentas. En el último período se entregaron 34.000 millones de artículos de correo de primera clase y mercadeo, un declive de casi 4%.

Las cifras financieras divulgadas el miércoles dejan las ganancias del servicio postal, en lo que va del año, en 900 millones, mejor que la pérdida de 1,700 millones reportada el año pasado en el mismo período, mayormente debido a reducciones de gastos en los fondos para el cuidado de salud.

Conforme a la ley federal, el servicio postal mayormente tiene prohibido aumentar sus precios por encima de la tasa de inflación. Pero está procurando mayor flexibilidad regulatoria para aumentar los precios, incluyendo un aumento de un centavo que está siendo considerado en un proyecto de ley en el Congreso.

Los ingresos operativos fueron de 17,300 millones de dólares, 474 millones menos que lo obtenido el año pasado en el mismo período.

El servicio postal continuó reportando aumentos de dos dígitos en su comercio de paquetes, impulsado por la fuerza de Amazon y otros minoristas en línea. Pero eso no fue suficiente para contrarrestar pérdidas en el sector de correo de primera clase y correo de mercadeo, también conocido como "correo basura", que representa la mayor parte de los ingresos en esta área.

El servicio postal ha perdido dinero durante 10 años consecutivos.

El informe financiero muestra ganancias de más de 12 millones durante el período de los primeros tres meses que terminó el 31 de marzo. Pero cuando se tomó en cuenta los gastos para

posibles nexos del Kremlin con la campaña de Trump.

En sintonía con Trump, el portavoz del Kremlin, Dmitri Peskov, afirmó hoy que Rusia espera que la destitución de Comey no afecte a las relaciones bilaterales entre Moscú y Washington.

Lavrov se atrevió incluso a bromear sobre la destitución de Comey al ser preguntado mientras posaba para las cámaras con su homólogo estadounidense, Rex Tillerson, en el Departamento de Estado.

"¿Fue despedido (Comey)? ¿Están bromeando, están bromeando!", comentó el ministro ante los periodistas.

Medios oficiales rusos divulgaron imágenes de la reunión a puerta cerrada de Trump y Lavrov, a la que no tuvieron acceso los periodistas estadounidenses, aunque la Casa Blanca aseguró que únicamente los fotógrafos "oficiales" de ambas partes estuvieron presentes.

### Estamos Celebrando Nuestros 30 Años

¡Sirviendo a la comunidad!

"La comida mexicana más fina que se sirve"

#### Cócteles • Cervezas • Vinos

Todos nuestros platos son preparados con los ingredientes más finos para su deleite. Nuestros condimentos especiales hacen que nuestra comida sea única.

Los Báez Mexican Restaurant  
ORDERS TO GO 363-3109

**NUEVA ADMINISTRACIÓN**

**Fútbol de la Liga Mexicana**  
Sábados y Domingos

**OFERTAS DEL BAR**  
Monday: Soccer Night • Tuesday: Industry Night  
Wednesday: Margarita Night  
Thursday: Ladies Night • Friday: Mariachis

**\$2 OFF**  
EN LA CENA

Presentando este cupón

**Salem**  
2920 Commercial St. (503) 363-3109

**\$1 OFF**  
EN EN LUNCH

Presentando este cupón

Tras verse con Lavrov, Trump recibió al ex secretario de Estado Henry Kissinger (1973-1977) y preguntado por si el tema de Comey afectó a su reunión con el ministro ruso, Serguéi Lavrov, el mandatario respondió tajante: "No, en absoluto".

Esas imágenes de la prensa rusa mostraron que, además de Lavrov, en el encuentro con Trump también estuvo el embajador del Kremlin en Washington, Sergei Kislyak.

Mentir sobre el contenido de sus conversaciones con ese embajador le costó el cargo a Michael Flynn, quien fue hasta febrero pasado el principal asesor de seguridad nacional de Trump y cuya polémica renuncia todavía colea.

Además, Trump expresó al ministro ruso su "deseo de construir una mejor relación" entre los dos países.

El conflicto en Siria ha complicado en los últimos meses las relaciones entre EEUU y Rusia, ya deterioradas bajo la Presidencia de Obama (2009-2017) y que se tensaron más en abril a raíz de la decisión de Trump de ordenar un bombardeo contra una base aérea del régimen sirio.

Trump no quiso responder a otra pregunta relativa a si el nuevo director del Buró Federal de Investigaciones (FBI) estará a cargo de las indagaciones en marcha sobre los contactos de su campaña electoral con Rusia.

Ante las insistentes preguntas de los periodistas sobre la supuesta injerencia rusa en las elecciones de EEUU para favorecer a Trump, Lavrov comentó que no quería hablar de asuntos "absurdos" y remarcó que el propio magnate ha dicho "públicamente" que se trata

La semana pasada, Trump y Putin mantuvieron una conversación telefónica en la que acordaron reunirse en julio en el marco de la cumbre del G20 de Hamburgo (Alemania), a la vez que decidieron coordinarse contra el terrorismo y para buscar soluciones al conflicto sirio y la amenaza norcoreana.

El término de su encuentro con Trump, Lavrov ofreció una rueda de prensa en la embajada rusa en Washington.

Los votos emitidos por hispanos aumentaron en 1,5 millones y los de ciudadanos de origen asiático un poco menos. El número de votantes blancos aumentó en 2,8 millones desde 2012, pero no lo suficiente para revertir la tendencia general hacia la diversificación del

Los votos emitidos por hispanos aumentaron en 1,5 millones y los de ciudadanos de origen asiático un poco menos. El número de votantes blancos aumentó en 2,8 millones desde 2012, pero no lo suficiente para revertir la tendencia general hacia la diversificación del

electorado.

El número de votantes estadounidenses de origen hispano y asiático aumentó en 2016, al tiempo que decreció el de votantes negros, de acuerdo con un informe de la oficina del Censo dado a conocer el miércoles.

La participación de los

votantes negros se redujo a niveles similares a los de 2004. Votaron medio millón de negros menos en 2016 comparado con 2012.

## Aumenta participación electoral de los hispanos a nivel nacional

SAN FRANCISCO - El número de votantes estadounidenses de origen hispano y asiático aumentó en 2016, al tiempo que decreció el de votantes negros, de acuerdo con un informe de la oficina del Censo dado a conocer el miércoles.

El número de electores blancos también aumentó, pero no lo suficiente para revertir la tendencia general hacia la diversificación del

electorado.

Los votos emitidos por hispanos aumentaron en 1,5 millones y los de ciudadanos de origen asiático un poco menos. El número de votantes blancos aumentó en 2,8 millones desde 2012, pero no lo suficiente para revertir la tendencia general hacia la diversificación del

electorado.

Los votos emitidos por hispanos aumentaron en 1,5 millones y los de ciudadanos de origen asiático un poco menos. El número de votantes blancos aumentó en 2,8 millones desde 2012, pero no lo suficiente para revertir la tendencia general hacia la diversificación del

**Proteja a sus hijos de la causa principal de lesiones y muerte en Oregon - los accidentes automovilísticos.**

- Los niños menores de 12 deben viajar en el asiento de atrás.
- Asegúrese de que los niños siempre tengan el cinturón abrochado en el asiento para niños del tamaño apropiado.
- Maneje sabio y obedezca los límites de velocidad señalizados.
- Evite las distracciones tales como los teléfonos celulares.

**The Way to Go. Transportation Safety - ODOT**



6



## LATINOAMERICA

## Error ortográfico en moneda opaca centenario de la Constitución en Zacatecas



México (AFP).- La celebración del centenario de la Constitución organizada por el Congreso de Zacatecas, se vio opacada por un error ortográfico en la leyenda inscrita sobre la onza troy de plata que se mandó acuñar para la conmemoración.

En la moneda se puede observar una falta de ortografía en la palabra 'Libertad', que está escrita con 'v', cuando lo correcto es libertad con 'b'.

La diputada del Partido Revolucionario Institucional (PRI), Isadora Santivañez Ríos, acusó a la diputada del Partido del Trabajo (PT), Geovanna Bañuelos de la Torre de la Torre, presidente de la Comisión para los festejos del Centenario de la Constitución, de ser la responsable del error.

"Creo que es grave porque pone en mal a la legislatura en su totalidad, creo que sí es importante, independientemente que se manden acuñar de nueva cuenta las monedas, es importante que se reconozca el error, que se reconozca que es un error que no puede pasar en una legislatura", señaló Isadora Santivañez

Ríos, diputada local.

Por su parte, la diputada del PT, Geovanna Bañuelos de la Torre, reconoció el error.

"Fue un error de omisión de parte de tu servidora, como presidenta de la Comisión especial, que nosotros no diseñamos la moneda, que nosotros no acuñamos la moneda y que tampoco revisamos que viniera en buen estado", indicó Geovanna Bañuelos de la Torre, diputada local.

En total fueron acuñadas 100 monedas de plata de las cuales, 59 fueron repartidas entre los 30 diputados y diputadas locales, legisladores federales por Zacatecas y funcionarios estatales.

Las 41 restantes, fueron refundidas para una nueva acuñación.

"Por fortuna no fueron distribuidas, fueron las que en su primer momento se fundieron y ya se acuñaron de manera correcta", explicó Geovanna Bañuelos, diputada local.

El costo total de la producción de las monedas de plata fue de 260 mil pesos, de 4 millones que se destinaron para la conmemoración de los 100 años de la Constitución.

## México, en alerta por fiebre amarilla

México (AFP).- El secretario de Salud, José Narro Robles, informó que el sistema de salud está alerta ante la amenaza de epidemia de fiebre amarilla por los casos registrados en Brasil, Venezuela, Bolivia, Colombia, Argentina, Ecuador, Perú y Paraguay.

Durante su participación en la Primera Cumbre de Salud Pública, Narro Robles mencionó que aunque en México no se registra un solo caso de esta enfermedad desde 1923, con el nuevo registro de un hombre en la ciudad de Macaé, Brasil, persiste la alerta ante el contagio por medio del mosquito Aedes, el mismo vector responsable del contagio de dengue, zika y chikungunya.

Hay muchos otros retos, otros desafíos para la salud pública. Están estas otras enfermedades transmisibles por vector, allí está el dengue, el zika, chikungunya, y la amenaza

de que algún día volviéramos a tener fiebre amarilla por el mosquito que transmite estas enfermedades", comentó.

El subsecretario de Prevención y Promoción de la Salud en la Secretaría de Salud, Pablo Kuri Morales, exhortó a la población que viaje a estos países a aplicarse la vacuna, además de estar atentos a la sintomatología.

Kuri Morales enfatizó que esta enfermedad puede curarse siempre y cuando se detecte a tiempo.

La fiebre amarilla en general no es una enfermedad letal. Es una enfermedad que se resuelve", advirtió.

El 26 de enero, el Comité Nacional Para la Vigilancia Epidemiológica, emitió un aviso epidemiológico por esta enfermedad la cual es transmitida por la picadura de los mosquitos Aedes y Haemagogus.

## Gestionan encuentro entre padres de los 43 y autoridades federales

• El subsecretario de Gobernación, Roberto Campa Cifrián, ofreció que la reunión sea en un plazo razonable; refrendó el compromiso del gobierno federal de llegar a la verdad del caso Ayotzinapa

México (AFP).- Autoridades de la Secretaría de Gobernación (Segob) y de la Procuraduría General de la República (PGR) realizan las gestiones para que sus titulares se reúnan con familiares de los normalistas de Ayotzinapa.

En rueda de prensa el subsecretario de Gobernación, Roberto Campa Cifrián, ofreció que el encuentro será "en un plazo razonable, y yo comprometí hacer la gestión de inmediato".

Al término de una reunión con padres y representantes de los normalistas, refrendó el compromiso del Gobierno de México de cumplir con las responsabilidades que tiene para llegar a la verdad del caso.

Campa Cifrián refirió que la responsabilidad del gobierno en este caso está marcada "básicamente por las medidas cautelares que están vigentes de la Comisión Interamericana (de Derechos Humanos) y es garantizar que se sepa la verdad, que se dé con todos los responsables".

Precisó que actualmente hay 128 personas sujetas a proceso y se realiza una búsqueda exhaustiva con toda la tecnología disponible, no solamente a nivel nacional sino también internacional.

El subsecretario de Derechos Humanos mencionó que en las últimas



semanas se había planteado un enfriamiento en la comunicación y relación de los padres y sus representantes.

Conviene resaltar está actitud de reencuentro (padres de los normalistas-autoridades) y de trabajar para garantizar que se sepa la verdad, que se dé con todos los responsables y que se hace una búsqueda exhaustiva con todos los elementos disponibles", sostuvo.

En su turno, la subprocuradora de Derechos Humanos de PGR, Sara Irene Herrerías, expuso que el procurador Raúl Andrade Cervantes "está y ha estado siempre en la mejor disposición de reunirse con los padres" de los normalistas.

Indicó que el encuentro "tiene que ser en este marco del

fondo de este asunto.

Se mantienen abiertas "tanto las recomendaciones del grupo de expertos independientes de la CIDH, como las de la Comisión Nacional de Derechos Humanos, las que plantean los coadyuvantes y los padres, y las que el mismo fiscal ve a través de la investigación. Entonces estamos abiertos y estamos trabajando".

Sobre el uso de la tecnología que permite descubrir fosas clandestinas o cavidades donde pudieran haber cadáveres, Higuera Bernal indicó que es sólo una de las vertientes del trabajo de búsqueda.

Es, explicó, la aplicación de la tecnología más adelantada para esa finalidad para detectar posibles lugares en las que quizá existan inhumaciones clandestinas, "y todo este es un trabajo que se hace conjuntamente con el equipo argentino de antropología forense".

Dejó claro que la obligación de la PGR, del Estado mexicano, "es dar respuesta a cada una de esas interrogantes. Por eso es que con la Comisión Interamericana se acordó establecer un cronograma no de acciones o de diligencias a realizar, sino de tiempos específicos para resolver cada uno de esos temas".

## Denuncian penalmente a juez del caso Mireles

• Señalan a Rubén Olvera Arreola de omisiones y negligencias en el proceso penal donde se acusa al exlíder autodefensa de delitos federales

Morelia (AFP).- Los defensores legales y políticos de José Manuel Mireles Valverde, presentaron una denuncia penal en contra del juez Quinto de Distrito con sede en Uruapan, Rubén Olvera Arreola, por omisiones y negligencias en el proceso penal donde se acusa al exlíder autodefensa de delitos federales.

Daniel Moncada, dirigente estatal de Movimiento Ciudadano, participó en este acto jurídico, indicó que las decisiones del juez han significado una total irresponsabilidad en la impartición de justicia, exigió a la Procuraduría General de la República, PGR, fincar responsabilidad penal al juzgador, para lo que expuso se interpondrá también una queja ante el Consejo de la Judicatura Federal.

Señor juez por qué se retrasa tanto, señor juez por



eso venimos a denunciarlo, haga su trabajo deje de ser irresponsable y omiso en la administración de justicia", advirtió.

El abogado defensor de Mireles, Ignacio Mendoza, aseguró se reclama la falta de emisión de una resolución que debió darse desde el pasado 20 de febrero, para conocer si Manuel Mireles

puede tolerar", dijo.

Virginia Mireles Valverde, hermana de José Manuel, comunicó que ha estado en constante contacto vía telefónica con él, quien se encuentra desesperado y en mal estado de salud, debido al retardo de la resolución.

Ya casi cerca tres años, es tiempo de que el doctor José Manuel Mireles Valverde esté libre, como todos los otros autodefensas que ya se les otorgó la libertad y el proceso fuera de la cárcel", precisó.

Junto a Mireles, aún continúan en prisión alrededor de 300 exintegrantes de las autodefensas de Michoacán, de los cuales 70 pertenecen al grupo de Mireles, ellos ya están en condiciones de enfrentar su proceso en libertad bajo caución, al pagar una fianza de 125 mil pesos, que es lo que la defensa de Mireles quiere conseguir en la resolución pendiente.



**25 AÑOS SIRVIENDO A LA COMUNIDAD**

**EL LATINO de Hoy**

El único periódico Hispano SEMANAL

**25 Years**

**EL LATINO de Hoy**

The ONLY Weekly Hispanic Newspaper of Oregon

**FULL COLOR**

**New Size 5" x 2" Special**

**COUPON/DISPLAY \$50**

ADVERTISING CONTRACT FOR 4 WEEKS

**GET RESULTS! CALL US NOW**

**503-493-1106 • 503-753-1183**

**email: contact@ellatinodehoy.com**

**www.ellatinodehoy.com**



# LATINOAMERICA



7

## México y otros 7 países condenan 'uso excesivo de la fuerza' en Venezuela

• El documento está suscrito por los Gobiernos de Argentina, Brasil, Colombia, Costa Rica, Guatemala, Honduras, México y Paraguay

**Bogotá (AFP).**- Ocho Gobiernos de América Latina condenaron hoy "el uso excesivo de la fuerza" de las autoridades venezolanas contra la población civil durante las protestas contra el presidente de ese país, Nicolás Maduro, según un comunicado conjunto difundido en Bogotá.

Condenamos el uso excesivo de la fuerza por parte de las autoridades venezolanas contra la población civil que marcha para protestar contra las medidas del Gobierno que afectan la estabilidad democrática, polarizan aún más a la sociedad venezolana y ocasionan la pérdida de vidas humanas, en su mayoría de personas jóvenes", señaló el comunicado dado a conocer por la Cancillería colombiana.

El documento está suscrito por los Gobiernos de Argentina, Brasil, Colombia, Costa Rica, Guatemala, Honduras, México y Paraguay.

Deploramos el deterioro de la situación interna y el recrudecimiento de la violencia en la República Bolivariana de Venezuela, que desde el 6 de abril ha dejado un creciente número de muertos y cientos de heridos", señala el documento.

Los firmantes hicieron un "llamado energético" al Gobierno venezolano para que respete los derechos humanos de la población como lo

estipula la Constitución del país.

Le recuerdan al Gobierno venezolano que como miembro del Consejo de Derechos Humanos de las Naciones Unidas "tiene la obligación de aplicar las normas más estrictas sobre la promoción y protección de los derechos humanos en cumplimiento de los compromisos y obligaciones derivados de los tratados internacionales que sobre el tema ha suscrito y ratificado".

Insisten en la importancia de cumplir el calendario electoral, liberar los presos políticos y restituir las funciones de la Asamblea Nacional democráticamente elegida, así como garantizar la separación de poderes.

Igualmente hicieron un llamado a todos los sectores para no avalar acciones que generen más violencia y manifestaron la "convicción de que ha llegado la hora de concretar un acuerdo nacional incluyente que provea una solución duradera a la crítica situación que se vive en Venezuela".

Desde el pasado 1 de abril, Venezuela es escenario de protestas a favor y en contra del Gobierno de Maduro, algunas de las cuales han degenerado en hechos violentos que han dejado 35 fallecidos y cientos de heridos.

## Enfrentamiento entre policías e indígenas causa un muerto en Colombia

• Los protestantes habían convocado a una 'liberación de la madre tierra' en predios que reclaman como suyos

**Bogotá (AFP).**- Un indígena menor de edad murió y al menos cinco personas resultaron heridas, entre ellas cuatro policías, tras enfrentamientos este martes en el oeste de Colombia, informaron fuentes oficiales.

"Lamentamos la muerte de un joven y los heridos de parte y parte", indicó la Alcaldía del municipio de Corinto, departamento de Cauca, en un comunicado divulgado en sus redes sociales.

El menor fallecido fue identificado como Daniel Felipe Castro, de 17 años, de la comunidad indígena de San Pedro Corinto, explicó en un boletín la Asociación de Cabildos Indígenas del Norte del Cauca (ACIN).

Según dijo a Afp una fuente policial, las autoridades investigan el fallecimiento del menor y reportan a cuatro policías heridos luego de enfrentamientos con comunidades indígenas en una finca en las afueras de Corinto.

"Daniel Felipe fue



asesinado por el ejército, quien disparó indiscriminadamente contra la comunidad que se encontraba en el trabajo comunitario", señaló la ACIN.

Cuando el menor estaba siendo trasladado "de urgencia" a un hospital en la ciudad de Cali, fue herido de bala un miembro de

un colectivo cultural que participaba de la actividad, agregó la organización.

Los aborígenes convocaron desde el lunes a una actividad de "liberación de la madre tierra" en la que participan 20 cabildos indígenas y que incluye trabajo comunitario para cortar caña de azúcar en

predios que reclaman como suyos.

Según la fuente de la Policía, el lugar es propiedad de un grupo empresarial, por lo que las autoridades intentaron evacuarlos.

Los choques se presentaron tras la negativa de los indígenas a abandonar el lugar, aseguró la fuente.

## Manifestantes venezolanos protestarán con 'bombas popotov'

• Los manifestantes se preparan para lanzar, este miércoles, excrementos a las fuerzas de seguridad junto a las habituales piedras y bombas molotov

**Caracas (AFP).**- Las protestas convocadas por la oposición venezolana para el miércoles podrían ser las más repugnantes de las que han ocurrido a diario desde hace seis semanas, pues los manifestantes se preparan para lanzar excrementos a las fuerzas de seguridad junto a las habituales piedras y bombas molotov.

La nueva táctica ha sido apodada "bombas popotov", en un juego de palabras que hace referencia al cóctel molotov, una bomba incendiaria que con frecuencia es usada en protestas callejeras en todo el mundo.

Ellos con gas, nosotros con excremento", señala la convocatoria de "La Marcha de la Mierda", que circuló en las redes sociales y en grupos de WhatsApp de venezolanos.

En esos grupos se han



excrementos, tanto de animales como humanos, ha sido criticada por algunos opositores que la consideran inadecuada por insalubre.

Muchos ven con recelo "La Marcha de la Mierda" ante el temor de enfermedades, o infecciones, en medio de una profunda escasez de medicamentos, así como el insuficiente suministro de jabones de uso personal y desinfectantes.

Los muchachos salen solamente con piedras en las manos. Es su arma. Ahora tienen otra arma más: excremento", dijo un odontólogo de 51 años, mientras preparaba contenedores de heces fecales en su casa para que los manifestantes los lancen contra la policía y la Guardia Nacional.

alta del mundo, escasez de alimentos básicos y medicamentos, Venezuela enfrenta una de sus crisis más profundas. Durante semanas, cientos de miles de personas se han lanzando a las calles enfurecidas a protestar contra el Gobierno del impopular presidente Nicolás Maduro.

Con la inflación más

La idea de lanzar

[www.facebook.com/ElLatinodeHoyNewspaper](http://www.facebook.com/ElLatinodeHoyNewspaper)

Find us on Facebook

## Si percibe un olor a HUEVOS PODRIDOS podría ser una fuga de gas.

Y lo mejor que puede hacer es salir de casa y llamar a NW Natural. Estaremos ahí para asegurarnos que todo esté bien.

¿No está seguro de qué hacer? Sólo revise nuestros tips a la derecha.

Huela. Salga. Háganos saber.  
**800-882-3377**



### Cómo identificar una posible fuga de gas.

Si percibe un olor a huevo podrido o sulfuro, si escucha un silbido o soplo, o ve salir polvo de la tubería, podría ser una fuga de gas.

### Qué Hacer.

Salga de su casa y del área inmediatamente. No utilice ningún dispositivo eléctrico como el interruptor de luz, teléfono, electrodomésticos o el abridor de la puerta del garage. No intente encontrar la fuga por usted mismo.

### A quién llamar.

Salga y use su teléfono celular, o el teléfono de un vecino, y llame a NW Natural al 800-882-3377.



**NW Natural®**



página **8**



**EL LATINO de Hoy**  
El ÚNICO Semanario Latinoamericano de Oregon  
P.O. Box 10688 - Portland, OR 97236 - Tel: (503) 493-1106 - email: contact@elatinodehoy.com

**DIRECTORIO DE CUPONES**

Por tan sólo **\$50** por semana a todo color.

Only **\$50** per week FULL COLOR  
\$200<sup>00</sup> al mes

**Alerta sobre el riesgo de la Tierra en desaparecer**



**Londres (AFP).**- Los seres humanos deben colonizar un nuevo planeta en los próximos 100 años o enfrentar la extinción. Así lo advierte el físico británico Stephen Hawking en "Expedition New Earth", un nuevo documental de la BBC que se estrenará a fines de año.

En este programa, Hawking y su estudiante Christophe Galfard explorarán los últimos avances en la astronomía, biología y tecnología que permitirán a la raza humana viajar y establecer una colonia en Marte.

En el pasado, el renombrado físico teorizó que la probabilidad de un desastre de gran magnitud capaz de acabar con la vida en la Tierra se suma a lo largo del tiempo, y se convierte en una certeza cercana en los próximos mil o diez mil años. Sin embargo, afirma que la raza humana podría sobrevivir si logra expandirse por el espacio exterior.

"No creo que podamos sobrevivir otros mil años sin escaparnos más allá de nuestro frágil planeta", dijo el experto durante un discurso en la Oxford Union Society.

Para Hawking, la vida en la Tierra se ve amenazada constantemente por el cambio climático, el riesgo de impactos de asteroides, epidemias y el crecimiento de la población mundial.

El programa de la BBC ahondará en las investigaciones que se desarrollan actualmente en el desierto de Atacama -considerado un ambiente similar al de Marte-, así como en el desarrollo de tecnología de cohetes de plasma y de sistemas de hibernación humana, que permitiría a las personas soportar los largo viajes por el espacio.

A fines del año pasado se reveló que Hawking está trabajando con la NASA en el desarrollo de una nanonave espacial, la cual sería capaz de viajar a una quinta parte de la velocidad de la luz. Se trataría de un avance que podría acelerar la colonización a otros planetas.

**¿Futuro Político Incierto? Protéjase con una Licencia Internacional**

**Teléfonos: (405) 595-5000 o (323) 601-7400**

- Válido por 3, 5 y 10 años**
- La Licencia viene en 8 idiomas (incluyendo el inglés)**
- Le permite sacar aseguranza y conducir**
- Le permite el trámite en el TAG Agency**
- Puede rentar vehículos**



**ID'S INTERNACIONALES**

**Válido por 5 años y le sirve como segunda identificación**



**Válido para todos los Estados Unidos y 150 países a nivel internacional**  
**Servimos a todo USA y Canadá**

**¡NUEVO SPA - VIRGIN SKIN LASER OF SALEM!**



**25%** DE DESCUENTO EN TODOS LOS SERVICIOS DE REMOCIÓN DE TATUAJES Y PUNTOS OSCUROS EN EL MES DE DICIEMBRE!



EL MÁS AVANZADO TRATAMIENTO DE REMOCIÓN LASER EN LA MITAD DEL TIEMPO EN LA MAYORÍA DE LOS TATUAJES, UNA SOLA VISITA PARA LA MAYORÍA DE PUNTOS OSCUROS. DEPILACIÓN Y TRATAMIENTO LASER FACIAL RED CARPET. 4 POR 3. PRODUCTOS PROFESIONALES. TARJETAS DE REGALO DISPONIBLES. ¡INOS VEMOS PRONTO!



**LLAME: 503-371-3939**  
5680 SE COMMERCIAL ST SUITE 120  
SALEM, OREGON 97306

[WWW.VIRGINSKINLASEROFSALEM.COM](http://WWW.VIRGINSKINLASEROFSALEM.COM)  
FB: VIRGIN SKIN LASER OF SALEM  
LISTA DE SERVICIOS Y CITAS EN LINEA

**AL'S AUTO CARE CENTER**

**BRAKE SPECIAL \$69.99**

Instalación de Pads de Frenos  
\*La mayoría de autos.

Especiales en Aire Acondicionado  
• Reparación  
• Instalación



**Estación de Servicio**



El mejor precio en combustible

- Mecánica General
- Cambio de aceite
- Inspección gratis del vehículo
- Afinación
- Servicio de Radiador con anticongelante para el Invierno

- Instalamos cadenas para el invierno
- Instalamos llantas
- Baterías
- Transmisión
- Suspensión
- Embragues

**3445 NE 82nd Ave. Portland, OR 97213**  
**Esquina con la calle Fremont. (503) 757-2584**





# Find where you belong.

We'll get you there by listening, learning and finding the loan that helps you achieve your home ownership dreams.



Let's create tomorrow, together.

[bannerbank.com/home-loans](http://bannerbank.com/home-loans)

Member FDIC

**TC - LAST AD** (published Dec2016 Issue)

**TICKETS TICKETS TICKETS TICKETS TICKETS TICKETS TICKETS TICKETS**

## ¿TICKETS DE TRANSITO?

**PROTEGE TU LICENCIA COMERCIAL (CDL)**

**NO PERMITA PUNTOS EN SU LICENCIA**

**TENEMOS ABOGADOS EN CADA PUEBLO DE LOS ESTADOS UNIDOS**

**EN CALIFORNIA**

**Hablo**

**PATRICIA**

**323-601-7400**

**Español - Inglés**

**405-603-6030**

- CASOS PRE EXISTENTES
- LIMPIEZA DE RECORD MVR
- LOG BOOK
- ACCIDENTES
- DUI / DROGAS
- OVERWEIGHT
- SPEEDING Y MAS...

**TAMBIEN TE AYUDAMOS CON:**

- DIVORCIOS
- DEMANDAS
- CHILD SUPPORT
- INMIGRACION, ETC



**PROCESAMOS LICENCIAS INTERNACIONALES**



**También disponible Online**

Visite nuestro sitio de internet [www.ellatinodehoy.com](http://www.ellatinodehoy.com) ¡y haga click!

*Joyeria*  
**PLATINO'S**  
*Jewelry*

VENTA Y REPARACIONES. SALES AND REPAIRS. *Diselo Con Una Joya.....!!!*  
PILAS PARA RELOJ WATCH BATTERIES **503)989-2362**  
**503)539-1300**



**25 AÑOS SIRVIENDO A LA COMUNIDAD**

**EL LATINO de Hoy**  
El único periódico Hispano SEMANAL de Oregon



# Comprar un auto: ¿Lease o compra? Qué te conviene más



Puede comprar un vehículo u obtenerlo mediante un contrato de leasing. Ambas opciones tienen sus ventajas y desventajas.

PORTLAND - La mayoría de personas no cuentan con los fondos suficientes para comprar un vehículo de contado, razón por la cual se acude a alguno de los métodos de financiamiento disponibles en el mercado, préstamo tradicional o firmar un contrato de lease o arrendamiento financiero.

Las dos alternativas tienen sus particularidades, ventajas y desventajas, que deben ser estudiadas para tomar la decisión correcta a la hora de adquirir un vehículo.

"Si usted es el tipo de persona que quiere tener un auto nuevo cada dos o tres años... alquile", dijo a el Latino de Hoy, Ron Montoya, editor principal de consejos a los consumidores de Edmunds.com, que brinda reseñas, consejos a los consumidores y enlaces a concesionarias de autos aprobadas por ellos.

Arrendar tiene sentido para personas que compran un auto nuevo cada unos cuantos años, porque los pagos son más bajos, las reparaciones están cubiertas por lo general bajo la garantía, y el valor del auto se deprecia rápidamente en los primeros años que está bajo su propiedad. Debido a que los autos de lujo se deprecian tanto, por lo general tiene sentido alquilarlos, dijo Montoya.

Por otro lado, la decisión de comprar le favorece más a alguien que conserva un auto lo bastante como para terminar de pagarlo, y luego sigue manejándolo durante años sin hacer pagos.

"Si usted es el tipo de persona que sigue manejando su auto hasta que se le caen las ruedas, alquilar no es para usted", dijo Scot Hall, vicepresidente ejecutivo de SwapLease.com, que comunica a las personas que quieren transferir su contrato de arrendamiento a personas que quieren alquileres a corto plazo.

Expertos en autos coinciden en que la mejor opción se determina de

acuerdo con las necesidades del consumidor, su estilo de vida y sobre todo el presupuesto que tenga disponible.

**Cuándo debe alquilar:**  
- Si usted cambia de auto después de unos pocos años.  
- Si usted quiere un auto de lujo.

- Su auto necesita tener avances tecnológicos como su teléfono.  
- Usted le molesta tener que lidiar con las reparaciones

**Cuándo debe comprar:**  
- Usted detesta hacer pagos, y quiere hacer los menos que pueda.

- Usted conserva su auto mucho después de que termina de pagar por él.  
- Usted conduce más de 15,000 millas al año.

**Ventajas del lease**

La ventaja principal del lease es que el arrendatario puede disfrutar de un vehículo de más valor del que normalmente podría adquirir ya que sólo va a pagar por la depreciación del mismo, que se efectúa en mensualidades distribuidas a través de lo acordado en el contrato aplicándose las mismas tasas de interés utilizadas en los contratos de venta de vehículos.

La mayoría de los arrendamientos o lease duran 3 años o menos, el cual es el periodo típico de duración de las garantías de fábrica para autos nuevos. Esto significa que el auto estará cubierto por la garantía por reparaciones durante el periodo del lease.

El arrendatario deberá asumir el mantenimiento del vehículo, incluyendo cambios de aceite, rotación de neumáticos y otros servicios recomendados por el fabricante.

**Desventajas del lease**

- Limitaciones en las millas que se puede manejar. Si el arrendatario excede el número de millas recorridas antes de la finalización del contrato tiene dos opciones: puede estacionar el auto

hasta que llegue el momento de devolverlo o enfrentar la penalidad por el exceso de millas, la cual, al ser calculada a un precio preestablecido por milla, puede elevarse a montos considerables.

- Si usted arrienda un auto, los contratos de lease conllevan la obligación de comprar pólizas de seguro por la cobertura más amplia posible.

- Si se dejan de hacer los pagos, la agencia que financió el lease procederá a recuperar el vehículo, lo que inmediatamente afectará el récord de crédito del consumidor.

**Ventajas de comprar un auto**

- Para quienes les gusta tener y mantener sus automóviles por largos periodos, la compra puede ser la mejor opción. La compra transfiere la propiedad del automóvil con una garantía prendaria a favor del financista, la cual le permitirá a éste reposar el auto en caso de falta de pago. Esta garantía es levantada al momento que se pague la totalidad del vehículo.

- No presenta ninguna limitación en las millas recorridas anualmente.

**Desventajas de comprar un auto**

- La compra de un vehículo implica un riesgo sobre su valor de reventa. Desde que se retira del concesionario de autos, el vehículo nuevo pierde en promedio un 9% de su valor

- Puede ocurrir el caso de que durante la vida duración del contrato el comprador tenga un valor negativo, es decir el auto vale menos en el mercado de lo que el comprador debe al banco.

- Aunque un contrato de préstamo a largo plazo resulta en mensualidades mucho más asequibles, el préstamo acumulará una mayor cantidad de intereses lo que al final de cuentas encarece el préstamo.



## Honda Civic Hatchback Sport, 2017

### El Latino de Hoy

La familia del Honda Civic sigue creciendo. El modelo más nuevo en agregarse a su alineación es el hatchback de cinco puertas, que regresa a los Estados Unidos tras unos años de haber estado fuera del mercado.

Para el año modelo 2017, el Honda Civic Hatchback está únicamente equipado con un motor y es importado de la planta de Sunderland, Reino Unido que el fabricante japonés tiene de ese lado del charco.

Pero más que eso, el Civic Hatchback busca encontrarse con un público apasionado y entusiasta; jóvenes que buscan un auto versátil, con buen rendimiento de combustible y con una apariencia que llame la atención.

Para conducir el nuevo Honda Civic Hatchback 2017 viajamos desde Portland hasta Corvallis, donde comenzó nuestra prueba de manejo. Aunque ya habíamos tenido oportunidad de ver el modelo de cinco puertas en persona, cabe recalcar que atrae muchas miradas, especialmente de la parte trasera.

El doble spoiler le da un aspecto muy diferente a lo que existe hoy en el mercado. Tal vez se vea raro que el parabrisas trasero esté dividido por el segundo spoiler, pero esto hace que desde adentro tengamos una buena visibilidad a través del espejo retrovisor. Además de su distinta carrocería, el hatchback cuenta con detalles que lo distinguen del sedán o cupé.

Si se fija bien, hay detalles en color negro en la parte inferior del parachoques delantero y trasero que se ven mejor. La parrilla negra le da un aspecto más agresivo y deportivo, y se combinan bien con los dos tubos de escape ubicados en el centro. De perfil podrá observar que las ruedas son negras, algo que ha pegado bien entre los millennial.

El único motor disponible es el 1.5 litros turbo de cuatro cilindros que ha sido ajustado para producir entre 174 o 180 caballos de fuerza, dependiendo de la versión que compre. De igual forma, dependiendo de la transmisión y versión, produce 162, 167 o 177 libras-pie de torque. Para quienes disfruten de la transmisión manual, podrán elegir la de 6 velocidades como y si usted prefiere la automática, está disponible la CVT.

Durante la prueba de manejo pudimos probar la manual, que además entrega mucha más deportividad y el torque sube hasta 177 libras-pie. Los recorridos de la palanca de cambios son cortos y mi única crítica es que las ranuras para meter la palanca están demasiado cerca, por lo que un par de veces me fue



difícil saber si estaba metiendo cuarta o sexta.

Durante nuestro manejo notamos también los diferentes ajustes de la suspensión. En comparación con el sedán, el hatchback cuenta con un ajuste más rígido, lo que aumenta un poco la sensación de deportividad en el modelo. Además, la dirección es un poco más firme, y el grueso del volante tapizado en cuero se siente adecuado, aunque no transmite la misma sensación en las curvas como el Mazda3. En cuanto a potencia, el motor 1.5 litros es más que suficiente para mover adecuadamente al Honda Civic Hatchback. Honda estima que el cinco puertas llega a las 60 mph en 7.8 segundos.

Las carreteras que elegimos para esta prueba de manejo fueron exactamente las que necesitábamos para el Civic Hatchback. La pequeña carretera secundaria 99 no sólo fue escénica con sus enormes árboles, sino que enormes contaban con muchas curvas y cambios de elevación, lo que nos permitió probar a fondo el cinco puertas. La estabilidad en la cabina fue muy buena gracias a que la rigidez torsional incrementó 52 por ciento, pero nos hubiera gustado sentir un poco más de firmeza en la dirección.

Habrán cinco versiones para el Honda Civic Hatchback: LX, EX, EX-L Navi, Sport y Sport Touring. Además de tener un diferente equipamiento para cada versión, también habrá diferentes tamaños de ruedas. La versión LX incorpora ruedas de 16 pulgadas, EX y EX-L NAVI cuentan con ruedas de 17 pulgadas, mientras que las variantes Sport y Sport Touring obtienen ruedas de 18 pulgadas.

En el interior, la versión LX y Sport cuentan con una

pequeña pantalla de cinco pulgadas que despliega la información básica, pero las versiones EX, EX-L Navi y Sport Touring cuentan con la pantalla de siete pulgadas y además incorpora Apple CarPlay y Android Auto.

Sin embargo, la versión Sport y Sport Touring incorporan el paquete de aerodinámica (con el segundo spoiler en la parte trasera), un aumento de seis caballos de fuerza, pedales deportivos, tubos de escape montados en el centro, paletas de cambio al volante e iluminación en color rojo para el interior.

En total hay siete colores disponibles para el hatchback, entre ellos Sonic Gray, que es exclusivo para el cinco puertas.

Todo el equipamiento nos lleva al precio. El Honda Civic Hatchback 2017 está disponible desde \$20,535 dólares para la versión LX con transmisión manual. La transmisión CVT está disponible por \$800 dólares más. La versión Sport está disponible por \$22,135 con transmisión manual y \$22,935 con transmisión CVT. La versión EX cuesta \$23,635, EX-L Navi \$26,635 y la versión Sport Touring está disponible por \$29,135 dólares. Las últimas tres versiones únicamente están disponibles con transmisión CVT.

Con todo esto, el Honda Civic Hatchback 2017 está listo para enfrentarse a las otras opciones en su segmento, entre los que incluyen Mazda3, Ford Focus, Chevrolet Hatchback, Volkswagen Golf y Hyundai Elantra GT.

Honda espera vender 50,000 unidades para 2017 del hatchback, y con el éxito que ha tenido el sedán y cupé, no tenemos dudas de que llegarán a esta meta.



# Más hispanos utilizan OnStar en vehículos Chevrolet

Debido al gran número de clientes hispanos de Chevrolet, la marca norteamericana cuenta con un equipo de OnStar de habla hispana para ayudarles a proporcionarles desde direcciones hasta servicios de emergencia. Más de 1,000 conductores que hablan español pulsaron el botón azul el año pasado, un aumento de 30 por ciento desde 2013.

"Entendemos que no todos los propietarios de Chevrolet hablan inglés con fluidez o en lo absoluto, y no queremos que eso sea un obstáculo para ofrecerles el mismo servicio que proporcionamos a todos los clientes de OnStar", dijo Terry Inch, director ejecutivo de Global Connected Customer Experience de GM. "Como resultado, OnStar tiene un equipo dedicado de consultores que puede ayudar a mantener a los clientes que hablan español seguros, conectados y listos para el camino adelante".

Aproximadamente 25,000 propietarios de vehículos Chevrolet en los Estados Unidos han seleccionado que un operador de habla hispana les conteste cuando pulsen



el botón de OnStar. En caso de que usted esté interesado en inscribirse a este servicio en español, podrá solicitarlo en un concesionario para que los inscriba al momento de la compra del vehículo. Si usted ya compró el vehículo y está inscrito a OnStar, puede pulsar el botón azul y durante la llamada puede solicitar que todas sus llamadas en el futuro sean dirigidas al equipo en español.

"En general, nuestros datos nos indican que los clientes de habla hispana están bien informados sobre la tecnología en el vehículo", dijo Inch. "Además de usar

los servicios básicos de OnStar, hemos visto que los clientes de habla hispana son propensos a usar la aplicación móvil myChevrolet para prender y cerrar sus vehículos a distancia, e incluso revisar los diagnósticos de su auto".

OnStar está disponible por cinco años en todos los vehículos nuevos Chevrolet sin costo alguno. El Plan Básico de OnStar cuenta con acceso a algunas funciones como la aplicación myChevrolet, que también le notifica sobre el estatus del mantenimiento, así como otorgarle un diagnóstico avanzado en caso de ser necesario.







# ENTRETENIMIENTO

## Guardians of the Galaxy Vol. 2



**Dirección:** James Gunn

**Reparto:** Chris Pratt, Zoe Saldana, Dave Bautista, Bradley Cooper, Vin Diesel, Kurt Russell, Michael Rooker, Karen Gillan, Elizabeth Debicki, Tommy Flanagan, Sean Gunn, Pom Klementieff, Chris Sullivan, Sylvester Stallone

### Sinopsis

Continúan las aventuras del equipo en su travesía por los confines del cosmos. Los Guardianes deberán luchar para mantener unida a su nueva familia mientras intentan resolver el misterio de los verdaderos orígenes de Peter Quill. Viejos rivales se convertirán en nuevos aliados, y queridos personajes de los cómics clásicos acudirán en ayuda de nuestros héroes a medida que el universo cinematográfico de Marvel continúa expandiéndose.

## Salma Hayek reveló uno de sus peores miedos



**Los Ángeles (AFP).**- Cualquiera podría pensar que, tras 28 años de carrera en el mundo de la interpretación, Salma Hayek se sentiría ya igual de cómoda haciendo cine, televisión o teatro. Sin embargo, la dura realidad es que la mexicana es presa de un incontrolable y paralizante miedo escénico en cuanto cambia las cámaras por una gran multitud de espectadores en directo. "Sufro pánico escénico. Nadie se da cuenta, pero lo paso muy, muy mal. Si me apartas la cámara y me pones delante del público, simplemente me muero. Una vez que me subo al escenario, no lo parece, pero luego no puedo hacer nada en todo el día porque estoy agotada", ha confesado a la edición estadounidense de la revista ¡Hola!

Quizás por esa razón, la trayectoria de Salma siempre ha estado ligada a la pequeña y gran pantalla, tanto desde sus inicios en el mundo de la telenovela -con la producción mexicana 'Nuevo Amanecer' de 1988- como en el momento en que descubrió su pasión por la industria siendo aún una niña al ver la película de 1971 'Willy Wonka y la Fábrica de Chocolate'.

"Fui a ver 'Willy Wonka y la Fábrica de Chocolate' y no pensé 'Quiero ser actriz', sino 'Hay un mundo en el que todo es posible. Puede haber un río de chocolate. No hay límites', y así es como me enamoré del cine", ha recordado.

Salma también ha protagonizado un extenso reportaje fotográfico para acompañar la entrevista en el que posa junto a su madre, Diana Jiménez Medina, quien solo tiene buenas palabras para la mayor de sus hijas.

"Siempre supe que Salmita estaba destinada a algo grande en la vida por su personalidad, su manera de trabajar para conseguir lo que quiere, pero siempre me sorprende. Continúa sorprendiéndome cada vez. Siempre quise algo: que Salma creciera e hiciera lo que ella quisiera", cuenta orgullosa Diana a la publicación.

## Bono, el líder de U2, cumple mañana 57 años

**México (AFP).**- El cantante y filántropo irlandés Bono, vocalista de la banda U2 y nominado dos veces al Premio Nobel de la Paz, está próximo a cumplir 57 años de vida con una gira por América del Norte y Europa en puerta.

El viernes 12 de mayo en el BC Place Stadium de Vancouver, Canadá, la agrupación comenzará su tour conmemorativo por los 30 años del álbum The Joshua Tree, considerado en la actualidad como uno de los discos más importantes de la historia de la música.

Con dicho tour, la banda recorrerá gran parte de Estados Unidos, con citas en Los Ángeles, Seattle, Santa Clara, Houston, Dallas, Chicago, Pittsburgh, Miami, Tampa, Louisville, Philadelphia, Washington, Boston y Cleveland, así como Toronto, en Canadá. Después viajará a Europa, con presentaciones en Berlín, Barcelona, Amsterdam, Londres, Roma, Dublín, París y Bruselas, urbe marcada hasta el momento como la última de la gira (1 de agosto) de la que es una de las bandas más populares del mundo desde mediados de la década de los 80.

# Andrés García revelará algunos secretos de la vida de Luis Miguel

• El actor dominicano de 75 años confiesa que la producción de Netflix se le ha acercado para que cuente detalles no conocidos del cantante, a quien conoció desde que era niño

**México (AFP).**- El actor Andrés García dijo que revelará algunos secretos sobre la vida de Luis Miguel para la serie que la plataforma Netflix prepara sobre el cantante.

En entrevista el actor, quien se encuentra de visita en la Ciudad de México, comentó que ahora que se está preparando la mencionada producción, se han acercado a él para saber más cosas del cantante.

"Tuimos mucha relación cuando él era un niño y de todo eso platico en las entrevistas que he sostenido para este proyecto", dijo el actor, quien actualmente no ha podido hablar con el intérprete.

El actor asegura conocer bien al famoso cantante, por lo que su nombre podría aparecer en esta bioserie, sólo espera llegar a un buen acuerdo económico una vez que haya dado su autorización.

Mientras tanto, Andrés García también espera que se realice una



serie sobre su vida, basada en el libro El consentido de Dios, el cual escribió junto con Javier León Herrera.

"Creo que de este texto

se puede sacar el argumento para hacer el guión, ahí reveló muchas cosas de mi vida y tengo momentos muy interesantes", dijo el actor.

Explicó que Javier León Herrera actualmente se encuentra en pláticas para ver si alguna plataforma toma el proyecto para su realización.

"Ami me han propuesto hacer varias veces película de mi vida pero no me atraía, ahora con este nuevo formato de series y las líneas argumentales que se manejan me encantaría", apuntó.

Referente a su salud, señaló que todo va bien, "pero tengo que ser cuidadoso porque ya me he caído en cuatro ocasiones, aunque mi columna no se ha lastimado".

Explicó que el médico que lo atiende le pronosticó que en un año volvería a caminar, por lo que trabaja en su rehabilitación.

"Me operaron en octubre del año pasado, así que ya tengo que empezar a dar pasos", concluyó el icónico galán del cine nacional, quien inició su carrera en la actuación en 1967.

# Eugenio Derbez es un latin lover en la taquilla

• La cinta se colocó en el primer lugar en México; sin embargo, el actor no logró romper su propio récord

**México (AFP).**- Cómo ser un Latin Lover, protagonizada por Eugenio Derbez y Salma Hayek, se colocó en el primer lugar de la taquilla mexicana con 137.94 millones de pesos.

En sólo tres días de exhibición se convirtió en la comedia más taquillera en México en lo que va del 2017.

Según datos de Videocine, su distribuidora, la película vendió 2 millones 750,000 boletos y se estrenó en más de 3,000 salas de cine a nivel nacional.

Sin embargo, pese a su agramadora campaña de promoción que contó con la presencia de Salma Hayek en nuestro país, Eugenio Derbez no logró romper su propio récord en la taquilla mexicana.

Su película No se Aceptan devoluciones registró en su estreno 148 millones de pesos y 3 millones 361,268 de boletos vendidos; 10 millones más en ingresos que su Latin Lover.

La película superó en su tiempo y en estreno a poderosas películas



de Hollywood como El Hombre de Acero, Guerra Mundial Z.

No se aceptan devoluciones acabó su exhibición con más de 600 millones de pesos en taquilla y alrededor de 15 millones de boletos vendidos para convertirse en la película más taquillera del cine mexicano de los últimos años.

En EU, Cómo ser un Latin Lover se estrenó una semana antes y con dos semanas en exhibición se mantiene en el

top ten de taquilla, sumando un total de 20 millones 653,320 dólares. Cabe mencionar que la película se estrenó en 1,118 salas y es el lanzamiento más grande de Pantelion en ese país.

Derbez desbancó a Guardianes de la Galaxia Vol. 2 del primer lugar en nuestro país. El Blockbuster de Hollywood registró una taquilla de 47.08 millones pesos para acumular 282.04 millones de pesos y vender en dos semanas de exhibición 5.37

millones de boletos.

La secuela funcionó muy bien en México y en Estados Unidos donde apareció este inicio de semana en primer lugar de la taquilla con más de 145 millones de dólares.

Los ingresos de Rápidos y Furiosos 8 parecen frenar, pero el bódico ya acumuló 660.4 millones de pesos y 13.8 millones de entradas vendidas en su cuarta semana en cines.

Con estos números, la película aseguró un lugar entre las cinco películas más taquilleras del 2017 en México y en el mundo.

En cuarto lugar del ranking nacional se encuentra Un jefe en pañales de FOX, que acumuló 430.61 millones de pesos y 9.79 millones de boletos vendidos en cuatro semanas de exhibición.

Finalmente y con el apoyo en la distribución de Cinépolis, Una voz silenciosa, una película de anime, se cuela en el quinto lugar con 4.94 millones de pesos y 70,400 boletos vendidos.

## HORÓSCOPO 2017

### Aries (21 de marzo -19 de abril)

Tranquilo, Aries. La energía planetaria te ayudará a limpiarte de todo lo negativo, abriéndote las puertas a esos cambios que se aproximan. No comentes tus asuntos, ya que puedes despertar la envidia en otros. Cumple con tus compromisos y recuerda: no hables más de la cuenta. Números de suerte: 22, 31, 1.

### Tauro (20 de abril -20 de mayo)

El cambio se impone en tu vida. Gente nueva entra en tu círculo. Cuidate de las dobles caras. Una sonrisa a tus enemigos es y será la mejor arma. Oportunidades para viajar no te faltarán, no las desperdicies. Lo que pongas en tu mente y lo programes como un hecho, así será. Números de suerte: 21, 34, 12.

### Géminis (21 de mayo - 20 de junio)

Utiliza tu carisma para conquistar lo que deseas. Las lecciones aprendidas no las olvides y ponlas en práctica. Tus nervios te traicionan en algunos momentos, medita, practica la relajación. No dejes que los nervios te controlen, contrólalos tú a ellos. Abre te a nuevas ideas. Números de suerte: 26, 8, 17.

### Cáncer (21 de junio - 22 de julio)

Estarás muy seguro de ti mismo y ganarás la confianza de todos. Espera aumento, compensación a tu labor profesional. En tu hogar serás la luz y podrás organizar pequeños detalles en los que te habías descuidado. Sé hospitalario con quienes lo necesiten y brinda tu ayuda incondicional. Números de suerte: 32, 1, 5.

### Leo (23 de julio -22 de agosto)

Vence todos tus temores y traumas del pasado enfrentándolos y riéndote de ellos. Prográmate desde este momento a lo positivo. Alimenta tu computadora mental con afirmaciones positivas de salud, paz, prosperidad y amor. Relájate por medio de la oración y la meditación. Números de suerte: 33, 6, 24.

### Virgo (23 de agosto - 22 de sept.)

Tus aptitudes artísticas se exaltan. Si tienes un proyecto en este campo, ponte a trabajar en el mismo. Tú tienes la capacidad y la vida pone en tus manos la visión para hacerlo. No dejes que los problemas emocionales afecten tu vida laboral. Establece un balance. Números de suerte: 15, 6, 3.

### Libra (23 de sept. -22 de oct.)

Entras ahora en acción y estarás haciendo, logrando, moviéndote fuera de lo habitual. Sales de lo aparentemente seguro y te lanzas a volar con alas propias hacia nuevos derroteros. Serás más real, más auténtico. No fingirás más aquello que no sientes para que te acepten o te alaben. Números de suerte: 14, 5, 13.

### Escorpión (23 de oct. - 21 de nov.)

Deja ir para que se dé en tu vida lo que te conviene. El proceso de evolución espiritual se intensifica. Satúrate de valor y enfrenta retos con la certeza de que vas a vencerlos. Destaca lo bueno y lo bello que hay en ti y desarrolla compasión por los demás. Números de suerte: 1, 10, 28.

### Sagitario (22 de nov. -21 de dic.)

Cuidado con tus economías, ya que muchas veces gastas más de lo que tienes. No te dejes llevar por los impulsos. Todos querrán estar ahora a tu lado demandando de tu atención. Si estás soltero(a) podrías recibir una propuesta de matrimonio. Piénsalo bien hasta estar seguro de lo que deseas. Números de suerte: 7, 10, 45.

### Capricornio (22 de dic. - 19 de ene.)

No te distraigas, que puedes perder algo muy valioso o importante. Divide mejor el tiempo entre tu hogar y el trabajo. Los que tengan hijos deberán de prestar mayor atención a los mismos. Tendrás que aceptar que tienes que hacer cambios drásticos en tu vida para acomodar a la familia. Números de suerte: 13, 19, 15.

### Acuario (20 de ene. - 18 de feb.)

Recuperas el dominio absoluto de tus decisiones. Tu fe en Dios se multiplica y te llevará a lograr tus sueños. Te sentirás más maduro y capacitado para enfrentar todo lo que se presente. Los límites y las fronteras no existen para ti. Nadie podrá adelantarse o tomarte la iniciativa. Números de suerte: 20, 11, 2.

### Piscis (19 de feb. - 20 de marzo)

Tienes la energía necesaria para que las cosas te salgan bien. No pierdas las oportunidades que las estrellas te brindan. Si tienes que viajar, adelante, ya que tendrás oportunidades de éxito, especialmente en el extranjero. Tu trabajo cotidiano se verá premiado y recompensado. Números de suerte: 8, 17, 35.





12



## DEPORTES

# Confirman torneo entre equipos de Liga MX y MLS

*El presidente del Atlas, Gustavo Guzmán, dijo que aunque faltan detalles por arreglar, la competencia es un hecho*

México (AFP).- México no participa más en la Copa Libertadores de América. Y para compensar esa falta de actividad internacional, los dirigentes del fútbol nacional han acordado un torneo entre clubes de la Liga MX y de la MLS estadounidense.

El presidente del Atlas, Gustavo Guzmán, ha confirmado este martes la realización del torneo. Aunque aún hay muchos detalles por afinar. Uno de ellos es la fecha, además del último participante por parte de México, pues los tres seguros serían los que ya habían ganado un lugar en la Libertadores: Chivas, América y Tijuana.

“Es muy bueno. Desgraciadamente salimos



de la Libertadores y eso era algo que se veía venir porque éramos invitados medio a fuerza. Ya sé que la Concacaf no se compara con la Conmebol, pero es nuestra realidad y estábamos lidiando con muchas desventajas por

ser invitados”, explicó el directivo del Atlas.

Destacó también el nivel de la liga estadounidense. En lo deportivo, estará lejos del nivel que enfrentaba los clubes mexicanos en Sudamérica. Pero Guzmán intenta encontrarle el lado

positivo a la situación.

“Tenemos que reconocer que la MLS ha crecido muchísimo. Ya puede haber cosas importantes entre nosotros dos y hay que crecer esto”, añadió el presidente de los rojinegros.

Finalmente, aseguró que hay avances importantes en la organización, por lo que pronto podría ser anunciado el torneo entre clubes de México y Estados Unidos.

“Ya está tentativamente programado, no recuerdo la fecha y participarán los equipos que habían ganado el derecho de ir a la Copa Libertadores. Antes de la Asamblea habrá un esquema de cómo será ese torneo”, concluyó Gustavo Guzmán, presidente del Atlas.



## VERGARA Y 'EL POTRILLO' APUESTAN 225 MIL PESOS AL ATLAS-CHIVAS

*El dueño de Chivas y el cantante acuerdan la apuesta a través de sus cuentas de Twitter*



Guadalajara (AFP).- Jorge Vergara y Alejandro Fernández acordaron hoy por Twitter una apuesta por 225 mil pesos en efectivo en torno al resultado del partido de este jueves, el juego de ida en los cuartos de final del Clausura 2017 entre Atlas y Chivas.

De acuerdo con la conversación que sostuvieron con sus cuentas de esa red social, el cantante propuso la idea al dueño de las Chivas con la intención de donar las ganancias a alguna de las fundaciones que respalda cada uno de ellos, en un gesto

altruista, según Fernández.

“El Potrillo” resumió la idea así: “Tengo un cuadro de \$225 mil; si ganan las @Chivas eso irá a la @FundacionJVM si gana el @AtlasFC eso va para @FundacionAFA”.

Vergara dijo aceptar, pero sólo pidió apostar el dinero en efectivo, y Fernández aceptó y sugirió que después podían rifar el cuadro.

El Atlas-Chivas de este jueves se jugará a las 21:30 horas en el Estadio Jalisco y el domingo 14, a las 18:00 horas, el Chivas-Atlas en el Estadio Chivas.

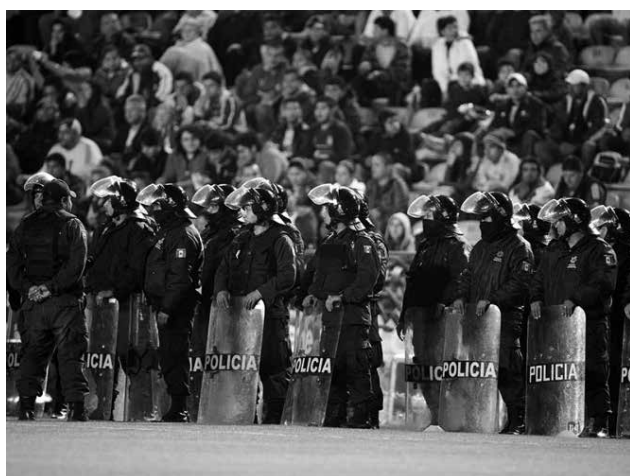
# Clásico regio bajo máxima seguridad

*Para el duelo de ida de los cuartos de final entre Tigres y Monterrey se pondrán a disposición cerca de dos mil 650 elementos de seguridad*

Monterrey (AFP).- Con el objetivo de resguardar el orden en la edición 111 del Clásico regio entre Tigres y Monterrey, a disputarse en el estadio Universitario este miércoles, se implementará un dispositivo de seguridad integrado por dos mil 650 elementos.

Serán dos mil 650 – efectivos- de Fuerza Civil, Policía y Tránsito de San Nicolás de los Garza, Tránsito y Seguridad Pública de Monterrey, Protección Civil de Nuevo León y de San Nicolás, Bomberos y Paramédicos”, anunció Alberto Palomino, representante legal de Sinergia Deportiva.

Expresó que para la marcha que hará la porra de Rayados (La Adición), se implementará un dispositivo



para resguardar el orden, con el fin de que lleguen al estadio Universitario sólo aquellos que tengan un boleto para ingresar.

Por ello, en el transcurso de la caminata existirán filtros para que salgan por

una avenida alterna quienes no tienen precisamente una entrada para el partido de ida de los cuartos de final del Torneo Clausura 2017, que se efectuará este miércoles.

Palomino indicó que será a partir de las 16:30 horas

cuando se abrirán las puertas del inmueble, para que puedan llegar sin contratiempos los asistentes para el cotejo que se disputará a partir de las 19:30.

El representante legal dijo que ese tipo de marchas se evitarán para un futuro, dado que se firmarán convenios con las partes involucradas para que no se den más, porque desde su punto de vista sólo afectan a la población en general por la saturación de vialidades.

La caminata de La Adición, que recorrerá avenidas principales de la ciudad, será guiada por 150 elementos de seguridad del municipio de Monterrey, con el fin de evitar cualquier contratiempo y resguardar el orden en el marco del Clásico regio.

# Quisiera haberme ido con un título del América: Ricardo La Volpe

México (AFP).- El entrenador argentino Ricardo La Volpe se expresó públicamente acerca de su salida del club América, que el propio técnico anunció el domingo pasado.

“Lamentablemente hubo circunstancias que yo no esperaba. Quisiera haberme ido con un título para el América y para su gente que siempre apoya”, escribió La

Volpe en su cuenta personal de Twitter.

Los azulcremas quedaron fuera de la fase final del fútbol mexicano a causa de un campeonato irregular y un desastroso cierre de torneo en que el equipo no logró sumar puntos en sus últimos tres partidos.

“Quiero agradecer a la directiva del América por su confianza, al cuerpo técnico

portabajantanduro y al equipo por matarse en los partidos. La afición es una mención especial porque siempre está hinchando, apoyando, alentando. Gracias”, escribió el entrenador.

De su gestión al frente de las Águilas, el entrenador destaca la mayor participación que tuvieron algunos jugadores jóvenes.

“A los chicos les deseo

lo mejor, gracias por su compromiso. Siento que pronto saltarán algunas figuras. Hay mucho futuro por delante”, afirma.

El estratega concluyó anunciando que volverá a dirigir.

“Estaré en proyectos personales hasta tener otra oportunidad con algún equipo. El fútbol es mi vida y no es tiempo de parar”, externó.

## César Ramos y Jorge Pérez pitáran los Clásicos de Liguilla

México (AFP).- César Ramos, Paúl Delgadillo, Eric Miranda y Jorge Pérez fueron los silbantes elegidos por la Comisión de Arbitros de la Federación Mexicana de Fútbol (FMF) para los partidos de ida de cuartos de final del Torneo Clausura 2017 de la Liga MX.

En el Clásico Tapatío entre Atlas y Guadalajara, Pérez Durán impondrá orden. El partido se disputará el próximo jueves en el estadio Jalisco a las 21:30 horas.

Ramón Palazuelos tendrá a su cargo el primer cotejo del Clásico Norteño

que protagonizarán mañana miércoles Tigres de la UANL y Monterrey en el estadio Universitario, a partir de las 19:30 horas.

En tanto que para el duelo que sostendrán Santos Laguna y Toluca en el estadio Corona a las 21:30 horas del

próximo miércoles estará bajo la supervisión de Delgadillo Haro.

Por su parte, Miranda Galindo aplicará el reglamento sobre la cancha del estadio Morelos donde Morelia le hará los honores el jueves a Xolos a partir de las 19:30 horas.

Síguenos en:  

25 AÑOS **EL LATINO de Hoy**  
Semana Latinoamericana de Oregon

Lea la edición Online

Simplemente visite nuestro sitio de internet [www.ellatinodehoy.com](http://www.ellatinodehoy.com) ¡y haga click!

## SANTOS NO LA TENDRÁ FÁCIL ANTE TOLUCA

*Será la primera vez que se midan en cuartos de final; en siete días se habrán enfrentado en tres ocasiones*

México (AFP).- El Santos tuvo 11 empates a lo largo del Clausura 2017, el último el domingo en su cancha 2-2 ante Toluca, que los doblaba 2-0... tras las combinaciones dadas, resulta que aquel fue apenas el primero de tres duelos que sostendrán en siete días.

Este miércoles, los del Chepo de la Torre recibirán a los Diablos en la ida de los cuartos de final del Clausura 2017.

El cotejo del domingo fue un parámetro en el sentido de que sabemos que nos enfrentamos contra

un rival duro”, dijo el argentino Pablo Barrientos, volante del Toluca.

En este Clausura 2017, los Diablos sumaron sólo tres empates; fue el segundo torneo del argentino Hernán Cristante al frente.

Estos dos clubes han protagonizado dos finales: Verano 2000 y Bicentenario 2010, además de tres semifinales: Verano 1999, Apertura 2002 y Apertura 2008, pero nunca se han medido en cuartos de final. En todas las llaves, los Diablos cerraron la eliminatoria en el Nemesio Diez y todas las ganaron.

Encuétranos en / Like us on:

[Facebook.com/EllatinodeHoyNewspaper](https://www.facebook.com/EllatinodeHoyNewspaper)

facebook





## 'PIOJO' HERRERA TIENE LA MENTE PUESTA EN SER CAMPEÓN CON XOLOS

El técnico del equipo de Tijuana dejó claro que no levantar el título del Clausura 2017 implicaría un fracaso



México (AFP).- El objetivo de Miguel Herrera no es otro que cerrar la Liguilla con un título en el Estadio Caliente, mismo al que deberán llegar superando primero a Monarcas en los Cuartos de Final de la Liguilla. El técnico de los fronterizos no subestima a los michoacanos ni mucho menos espera que la serie sea sencilla.

Siempre no ser campeón es un fracaso, es fracasar en un intento de aterrizar tus ideales, tus sueños y tus metas, siempre no llegar a culminar eso es un fracaso. Morelia hizo un buen año futbolístico, por algo se metieron (a la Liguilla), hay que estar atentos".

Pero al 'Piojo' tampoco le preocupa el buen momento en que llegara Monarcas tras haberse salvado y de paso haberse quedado con el título de goleador individual, ya que ve a su equipo con la capacidad suficiente para resolver todo desde la ida.

Es un gran goleador (Ruidiaz), hay que estar atentos, es el goleador más pobre de los torneos cortos, nueve goles son muy pobres para un goleador creo que es bueno para él, pero nosotros también trataremos de ser contundentes, si ellos tienen al mejor delantero nosotros tenemos a la mejor delantera en conjunto", manifestó.

Los rumores sobre su futuro siguen a la orden del día, pero eso no le preocupa a Herrera, quien por ahora tiene solamente en mente terminar la Liguilla como campeón. Después de eso, analizará todo lo extra cancha.

Voy a pensar en Xolos si quiero llegar hasta la final, los tiempos no me interesan, mi tiempo hasta ahorita es Xolos tengo contrato hasta diciembre y no quiero pensar en otra otro tiempo que no sea el 28 de mayo jugando un partido aquí, mi cabeza esta en eso", aseguró.

## CRUZ AZUL DESMIENTE TENER ACUERDO CON OSCAR MURILLO

A través de un comunicado, la institución cementera aclaró que no existen negociaciones para fichar al zaguero colombiano



México (AFP).- Cruz Azul ha salido a desmentir los rumores que ponen al defensor colombiano del Pachuca, Óscar Murillo, en el cuadro de la noria.

Esta tarde, el cuadro cementero emitió un comunicado en su página oficial de internet para aclarar que no existe ningún contacto con el zaguero de 29 años de edad para que

forme parte del plantel para el próximo torneo.

El conjunto de la Máquina añadió que cualquier información oficial se publicará en su página oficial.

Cruz Azul volverá a los entrenamientos el próximo 12 de junio para arrancar pretemporada y se espera que la próxima semana se anuncie la lista de transferibles.



Like us on Facebook

# Chapecoense vuelve al lugar del trágico accidente aéreo

Una delegación del club brasileño, incluyendo tres futbolistas que sobrevivieron a la tragedia, visitó el sitio de la tragedia del 28 de noviembre

Medellín (AFP).- El club Chapecoense tuvo un emotivo regreso el martes a la ciudad colombiana donde murió la mayoría de su plantel en un accidente aéreo a fines del año pasado.

Una delegación del club brasileño, incluyendo tres futbolistas que sobrevivieron al accidente, visitó La Unión, la localidad vecina al cerro El Gordo, donde el avión que les transportaba se estrelló el 28 de noviembre. En el accidente murieron 71 de los 77 tripulantes de la aeronave, incluyendo 19 jugadores.

El cerro es conocido desde mediados de diciembre con el nombre del club, por decisión de las autoridades de La Unión, localidad ubicada a unos 57 kilómetros de Medellín.

La Unión, con una población de 20.000 habitantes, se paralizó el martes y aclamó a cuatro de los seis sobrevivientes.

Los jugadores Jackson Follmann, Alan Ruschel y Helio Neto y el narrador deportivo Rafael Henzel quienes sobrevivieron, fueron declarados hijos adoptivos de La Unión. El técnico aeronáutico Erwin Tumiri y la asistente de vuelo Ximena Suárez, ambos bolivianos, también salieron con vida.

Tenía que ver esto por mí mismo para creer lo que ocurrió", manifestó Follman, quien perdió parte de una pierna en el accidente y miraba fijamente el lugar bajo la lluvia. "Fue un milagro de Dios".

Las fotografías de los jugadores que perecieron y flores adornaron el parque



principal de La Unión.

"Estamos contigo (el club)", decía una de las pancartas con los escudos de Atlético Nacional y Chapecoense. El poblado se vistió de verde, el color de ambos clubes.

Alberto Pinto, padrastro del piloto de Lamia, Miguel Quiroga, llegó procedente de Bolivia y acompañó a la delegación.

Vine a hacer parte de los eventos y prometí llevarle imágenes, fotos del lugar y objetos a mi esposa, es lo único que nos queda", declaró Pinto en la edición digital del diario El Colombiano de Medellín.

La fundación Corporación Binacional de Hermandad La Unión Chapeco entregó al club más de 150 objetos rescatados entre los restos del avión para hacerlos llegar a los familiares de las víctimas.

La comitiva del club brasileño visitó previamente los hospitales donde fueron atendidos los sobrevivientes.

No hay nada mejor que volver aquí para agradecer a

esta gente", dijo el zaguero Ruschel, quien se recupera de lesiones de la columna y se prepara para volver a la cancha.

Chapecoense tuvo un recibimiento con todos los honores el lunes cuando llegó a Medellín, donde el miércoles enfrentará a Atlético Nacional en el partido de vuelta por la Recopa Sudamericana. El club brasileño ganó el encuentro de ida por 2-1 en su estadio.

El avión de Chapecoense se estrelló en la ladera del cerro cuando llegaba a Colombia para enfrentar a Nacional por la final de la Copa Sudamericana. La Conmebol concedió al equipo brasileño el título de la Sudamericana, lo que le otorgó el derecho a disputar la Recopa ante Nacional, actual monarca de la Copa Libertadores.

Los tres jugadores que sobrevivieron al accidente Ruschel, Follman y el zaguero Hélio Zampier Neto acudirán al partido como espectadores, junto a Henzel.

Se espera que los rescatistas que trabajaron en el accidente les entreguen algunos artefactos que recuperaron en la escena.

Al visitar el hospital el martes, los sobrevivientes se abrazaron llorosos con el personal que los atendió.

"Para nosotros y para el hospital es muy emotivo tenerlos de vuelta", dijo el doctor Ferney Alexander, jefe médico del Hospital San Vicente. "Están aquí por el trabajo que hicimos en noviembre y diciembre".

"Feliz y agradecido por estar vivo, caminar y estar entrenando de nuevo con el equipo. Con la sensación y la tristeza de haber perdido muchos amigos, pero con el agradecimiento también por la solidaridad de la gente de Colombia y de nuestra ciudad Chapeco", declaró Ruschel al diario El Colombiano de Medellín.

Antes de viajar a Colombia, Chapecoense ganó por segundo año consecutivo el campeonato estatal de Santa Catarina.

Nada podrá borrar lo que sucedió, pero estamos trabajando para que los hinchas se sientan orgullosos, para que nosotros llenemos de gloria a este equipo, para que nuestros amigos sonrían desde el lugar donde estén, para que su legado permanezca", concluyó Ruschel.

Vagner Mancini relevó en el banco al fenecido timonel Caio Junior y reconoció que ha sido difícil la tarea de rehacer el plantel.

Es algo inaudito reconstruir un equipo y ganar un título en cuatro meses", señaló.

# La FIFA confirma Mundial de 48 equipos

La Concacaf, a la cual pertenece México, tendrá 6.5 plazas para el certamen de 2026

México (AFP).- La Federación Internacional de Fútbol Asociación (FIFA) confirmó el formato de Mundial con 48 países, en el cual la Confederación Norte

Centroamericana y del Caribe de Fútbol (CONCACAF) tendría 6.5 plazas para la Copa del Mundo 2026, la cual se llevaría a cabo de manera conjunta por México, Estados Unidos y Canadá.

Durante el Consejo de la Federación Internacional de Fútbol Asociación (FIFA), celebrado hoy en Manama,

Bahréin, se ratificó la recomendación formulada por el "Bureau" del propio consejo, emitido el pasado 30 de marzo, y que será votada el jueves.

Para las últimas fases de clasificación la CONCACAF había tenido tres boletos directos y un repechaje ante un rival de Conmebol, así como de la Federación de Fútbol de Oceanía (OFC).

Además, la Unión Europea de Fútbol Asociación (UEFA) aumentaría a 16 boletos directos para la justa mundialista, en tanto que la

Confederación Sudamericana de Fútbol Conmebol tendría 6.5

Mientras la Confederación Africana de Fútbol (CAF) 9.5, la Confederación Asiática de Fútbol (CAF) 8.5 y la Confederación de Fútbol de Oceanía (OFC) 1.5.

Se informó que "para la concesión de las dos plazas restantes, se acordó la celebración de un torneo de repesca intercontinental entre seis selecciones".

Dejó en claro que el país anfitrión se clasificará

automáticamente para el Mundial "y su puesto se sustraerá del total de plazas asignadas a su confederación".

Asimismo, explicó que en caso que una justa mundialista tenga como sede más de un país, en su momento se informará cuántos de ellos obtendrán de manera automática su boleto.

"En caso de que se trate de una competición organizada entre varias federaciones, el Consejo de la FIFA decidirá el número de países que se clasificará de manera automática", sentenció.

# FIFA investiga fichaje de Paul Pogba con el Manchester United

Piden informes del traspaso más alto de la historia, más de 100 millones de euros para pasar de la Juventus al United

México (AFP).- La FIFA "pidió información al Manchester United" sobre el fichaje del internacional francés Paul Pogba por el club inglés, indicó a la agencia "AFP" una fuente próxima a la FIFA.

Estas informaciones sobre el traspaso más alto de la historia, más de 100 millones de euros para pasar de la Juventus al United, fueron

solicitadas al club inglés "hace varias semanas", añadió esta fuente, confirmando una información ofrecida por la página francesa "Mediapart".

La fuente no precisó qué aspectos del fichaje interesan a la FIFA. Pero según "Mediapart", los documentos "Football Leaks" revelan que el agente del internacional francés, Mino Raiola, "recibió 49 millones únicamente por

este fichaje gracias a un conflicto de intereses fuera de norma: era a la vez agente de la Juventus, del United y del jugador".

En total, según "Mediapart", Pogba costó "en realidad 127 millones de euros al United de los que 49 fueron a los bolsillos de Raiola y únicamente 78 a la caja de la Juve".

Según esta página de

investigación, Raiola "no parece que declarara al Manchester United que trabajaba también para la Juventus", algo que está prohibido por la reglamentación inglesa.

Estrella del fútbol mundial, Pogba, de 24 años, se convirtió antes de esta temporada en el traspaso más alto de la historia, al regresar al United tras cuatro años en la Juventus.

**The Only Weekly Hispanic Newspaper of Oregon**  
Practically Indispensable in Our Hispanic Community

   **EL LATINO** de Hoy





## Pelea ante Canelo, era última oportunidad de Chávez Jr: CMB

El presidente del CMB arremetió contra el Hijo de la Leyenda



**México (AFP).**- Para el presidente del Consejo Mundial de Boxeo, Mauricio Sulaimán, la carrera de J.C. Chávez Jr. terminó luego de la paliza que recibió por parte de Saúl Álvarez a lo largo de 12 rounds en el T-Mobile Arena. Sulaimán arremetió contra el Hijo de la Leyenda y aseguró que la pelea ante Canelo era su última oportunidad de

regresar a las Grandes Ligas del boxeo mundial. "¡El ciclo de Chávez Jr. terminó! Esta era una última oportunidad, si hubiera hecho una pelea digna tal vez tuviera las puertas abiertas, yo no le veo futuro", dijo el jerarca del CMB en conferencia de prensa. Por otra parte, Sulaimán señaló que la alta expectativa

que había del combate debe recaer en los aficionados, el organismo y todos los involucrados que estuvieron en la organización de la pelea que dejó un mal sabor a los fans del boxeo. "Todos somos culpables, tuvimos expectativas altas, fue tan decepcionante y penoso que lamentamos no fuera una buena pelea.

## Murray debuta con triunfo sólido en Madrid

El británico vence 6-4, 6-3 a Marius Copil en el inicio de su camino en el torneo, donde espera salir del bache de principio de año

**Madrid (AFP).**- Andy Murray debutó el martes en la segunda ronda del Abierto de Madrid con una cómoda victoria 6-4, 6-3 sobre Marius Copil. El tenista británico, cabeza de serie del torneo en arcilla, quebró el servicio del rumano una vez en cada set, y no permitió un solo punto de quiebre en contra.



Le empecé a pegar muy bien a la pelota y a generar oportunidades cuando tomé control de los puntos al final del primer set y en el segundo", dijo Murray. "No le concedí oportunidades. Fue un buen primer partido". Murray ganó el título en Madrid en 2008 y 2015, y fue subcampeón el año pasado. El británico intenta recuperar su nivel después de unos primeros meses del año llenos de altibajos, que incluyeron una lesión de codo.

Creo que todavía me falta", señaló. "No creo que esté jugando perfecto. Sin duda creo que hay cosas que puedo mejorar". En un partido por la primera ronda, el argentino Diego Schwartzman se impuso 6-1, 6-3 sobre el español Albert Ramos Viñolas. Dominic Thiem y David Goffin ganaron sus partidos de

segunda ronda, mientras que Ivo Karlovic, Ryan Harrison y Alexander Zverev están entre los jugadores que ganaron sus partidos de primera ronda. El campeón defensor Novak Djokovic y Rafael Nadal debutan el miércoles. Entre las mujeres, la colombiana Mariana Duque fue eliminada 6-3, 7-5 por Samantha Stosur.

## Golden State barre la serie ante el Jazz

El mejor equipo de la fase regular sigue con paso invicto en la postemporada y espera a su próximo rival para la final del Oeste

**México (AFP).**- Los Warriors siguen con paso arrollador en los playoffs. Este lunes completaron la barrida en las semifinales del Oeste al derrotar por 121-95 al Jazz de Utah. Golden State llegó a ocho triunfos consecutivos en la postemporada, la mayor racha de la franquicia y ahora esperan a su rival para la final de la conferencia, que saldrá del duelo entre los Spurs y los Rockets. Siete de estos triunfos han sido por dobles dígitos y ya tienen marca de 32-8 contra rivales del Oeste en los últimos tres playoffs. Golden State rápidamente tomó la ventaja, llegando

a ponerse 20 puntos arriba en el primer periodo con 22 unidades combinadas de Klay Thompson y Stephen Curry. El Jazz terminó tuvo apenas con 17 puntos en el mismo periodo y, aunque recortaron la diferencia a menos de 10 puntos, pronto volvieron a estar a dos dígitos para no amenazar la victoria visitante. Curry terminó con 30 puntos y siete asistencias, mientras que Thompson tuvo 27 unidades y Draymond Green registró un triple doble con 17 tantos, 10 rebotes y 11 asistencias. Por el Jazz Gordon Hayward tuvo 25 puntos, Rudy Gobert 12 tantos y 13 rebotes.

Los Warriors ya tienen la mejor racha en la historia de la franquicia en playoffs al ganar sus primeros ocho duelos de postemporada. Se trata de la cuarta ocasión que barren una serie de playoffs en la historia de la franquicia. Desde la temporada 1988-89 dos equipos no llegaron a las finales de conferencia sin perder en playoffs, esto después de que los Cavaliers también ganaron sus dos series por 4-0 ante los Pacers de Indiana y los Raptors de Toronto. En aquella ocasión, los Lakers de los Ángeles y los Pistones se enfrentaron en las finales, Detroit ganó por barrida.

### INVITATION TO BID

Sealed proposals ("Bid") for **Tualatin Trail Restoration at Community Park** will be received by the City of Tualatin (County of Washington, State of Oregon) until the **10th day of May, 2017, at 2:00 pm**, local time ("Bid Closing") at the Community Services Department Administration Building, 8515 SW Tualatin Road, Tualatin Oregon 97062. Rich Mueller, Parks and Recreation Manager, is the person designated to receive bids. Bids will not be received after such date and time.

Bids will be publicly opened and read aloud ("Bid Opening") immediately following the bid closing deadline.

The Subcontractor Disclosure form will be submitted with the bid package. **THE CITY WILL REJECT A BID IF THE BIDDER FAILS TO SUBMIT THE DISCLOSURE FORM WITH THE BID PACKAGE.**

**PRE-BID CONFERENCE:** A pre-bid conference will not be held.

**IDENTIFICATION OF PROJECT:** Major items of work consist of modifying the existing segmented wall (remove and additional course and replacing at same location); remove adjacent asphalt walk and replace; build slope protection along the existing sidewalk and install erosion control materials with seeding and planting. Work shall be completed by June 30, 2017.

**CONTRACT DOCUMENTS:** Contract/bidding documents may be obtained via the City's website at <http://bids.tualatinoregon.gov>. The plan holder's list will be published and updated on this same website.

**PREQUALIFICATION NOT REQUIRED:** Bidders are not required to be prequalified with the City of Tualatin.

**OTHER BID REQUIREMENTS:** No proposal for a construction contract shall be received or considered by the City unless the firm is registered with the Construction Contractors Board or is licensed by the State Landscape Contractors Board, as applicable, as specified in OAR 137-049-0230.

Proposals must be made upon the Proposal form in the Contract Documents.

This is a contract for a public work, subject to ORS 279C.800 to 279C.870. No bid will be received or considered unless the bid contains a statement by the Bidder as part of the bid as follows: "Contractor agrees to be bound by and will comply with the provisions of ORS 279C.840 or 40 U.S.C. §276a." The state prevailing wage rates as of April 26, 2017 as published by the Oregon Bureau of Labor and Industries are incorporated by reference.

The bid must indicate whether the contractor is a resident contractor, as defined in ORS 279A.120.

The contractor and subcontractors are not required to be licensed under ORS 468.883 for asbestos abatement.

The Bidder shall deliver as part of the bid a written certification that the Bidder has not discriminated and will not discriminate against minority, women or emerging small business enterprises in obtaining any required subcontracts. Failure to do so shall be grounds for disqualification.

**RIGHT OF REJECTION:** The City of Tualatin reserves the right to reject any bid not in compliance with all prescribed public procedures and requirements, and may reject for good cause any or all bids upon a finding that it is in the public interest to do so. Bids cannot be withdrawn within thirty days (30) after the Bid Closing.

**WRITTEN ADDENDA:** The City reserves the right to make changes to the Invitation to Bid and the Contract Documents by written addenda prior to the Bid Closing. Addenda shall be made available to all contractors who have purchased a copy of the Contract Documents, as provided in the Contract Documents.

For additional information, contact Rich Mueller at 503-691-3064. Dated this 26th day of April, 2017.

### CITY OF TUALATIN

(County of Washington, State of Oregon)

Published in the Daily Journal of Commerce and El Latino De Hoy on April 26, 2017.

### MUCAMAS

Homewood Suites - Beaverton, Oregon

Queremos contratar para tiempo completo y tiempo parcial mucamas de hotel. Se prefiere con alguna experiencia en limpieza. Los puestos son de tiempo completo y están elegibles para beneficios (vacaciones pagadas, médico, dentista). Por favor, pregunte por correo electrónico: [homewoodbeavertonjobs@gmail.com](mailto:homewoodbeavertonjobs@gmail.com) ó llame al 503-614-0900.

### DRIVERS, CDL-A:

Local, Mon-Fri Evening Openings! 1yr Class-A Call CEVA about our Solo and Team's. Excellent Pay, Full Benefits, Sign-On, Quarterly Bonuses & MORE! **888-572-7938**

### COSTUREROS

Compañía local de producción de gorras deportivas, esta en busca de candidatos calificados para cubrir puestos de tiempo completo en las posiciones de producción en los horarios de día y noche. La compañía ofrece muy competitivos sueldos, beneficios médico y dental, tiempo libre pagado y plan de retiro 401K. Experiencia en costura es preferida. Aplicaciones están disponibles en: 500 International way, Springfield OR 97477 o favor de enviar sus resúmenes de empleo a: [hr@richardsoncap.com](mailto:hr@richardsoncap.com)

### SOCIAL SERVICE SPECIALIST 1

(Permanency Worker - Bilingual/English/Spanish)

This position is bilingual and requires duties to be done in both English and Spanish. Job offer will be contingent upon passing test(s) evaluating your proficiency in the bilingual requirements of the position.

The permanency Worker provides intensive time-limited casework services to children in substitute care and in their own homes. permanency workers complete a protective capacity Assessment and identify, assess and monitor the conditions for return to facilitate reunification of the child. permanency workers also work a concurrent plan in determining the highest level of permanency for each child.

For a complete job description, visit: [www.governmentjobs.com/careers/oregon](http://www.governmentjobs.com/careers/oregon) Search for job posting number DHS17-0079.

Questions and inquiries may be directed to:

Nora Leyva-Esquivel  
Workforce recruitment consultant  
[nora.l.leyva-esquivel@state.or.us](mailto:nora.l.leyva-esquivel@state.or.us)  
DHS is an AA/EOE.

**25 Years** **EL LATINO de Hoy** **FULL COLOR**  
The ONLY Bilingual Hispanic Newspaper of Oregon

New Size 5" x 2" Special

COUPON/DISPLAY \$50

GET RESULTS! CALL US NOW  
503-493-1106 • 503-753-1183  
email: [contact@ellatinodehoy.com](mailto:contact@ellatinodehoy.com)  
[www.ellatinodehoy.com](http://www.ellatinodehoy.com)

[www.ellatinodehoy.com](http://www.ellatinodehoy.com)  
Tel. 503.493.1106  
email: [contact@ellatinodehoy.com](mailto:contact@ellatinodehoy.com)



# CLASIFICADOS



# 15

## Anúnciense AQUÍ

- Apartamentos
- Autos
- Oportunidades
- Servicios
- Empleos

- Personales
- Instrumentos musicales
- Mascotas
- Ventas

P.O. Box 10689  
Portland, OR. 97296  
Tel. (503) 493-1106  
e-mail: [contact@ellatinodehoy.com](mailto:contact@ellatinodehoy.com)

## Sub-Bids / Contractors

### City of Cornelius

**S. Dogwood Street Pedestrian Improvements CDBG Project**  
Bids due 2:00 PM, Thursday, May 25, 2017

#### INVITATION TO BID

City of Cornelius is soliciting sealed bids for the "S. Dogwood Street Pedestrian Improvements CDBG Project" located within the City of Cornelius, Washington County, Oregon. Sealed bids will be received by the City Engineer, City of Cornelius, Oregon until 2:00 PM PDT on Thursday, May 25, 2017 at the City of Cornelius, City Hall, 1355 N. Barlow Street, Cornelius, OR, 97113.

The work involves creating approximately 2,000 feet of pedestrian corridor improvements on S. Dogwood Street from 14th Avenue to just east of 20th Avenue in Cornelius, Oregon.

The improvements include bulb-outs, new sidewalks, signing and striping, and modifying drainage facilities and driveways. The engineer's estimate for the project is approximately \$110,000.

This project is financed through the Community Development Block Grant (CDBG) Program with funds obtained through the U.S. Department of Housing and Urban Development.

The contract will be subject to compliance with federal regulations. Attention is called to Federal Provisions for Equal Employment Opportunity, Section 3 requirements to encourage employment opportunities for low-income people, MBE/WBE outreach requirements, and Davis-Bacon/BOLI prevailing wage rates as set forth in the contract documents.

Bid documents can be examined and downloaded at the City of Cornelius website (<http://www.ci.cornelius.or.us>). Alternatively, they can be obtained in PDF digital format at the City of Cornelius Public Works office, 1300 S. Kodiak Circle, Cornelius, OR, 97113.

Sealed bids will be opened and publicly read aloud at 2:15 PM PDT on Thursday, May 25, 2017 at the Cornelius Public Works and Community Development Offices, 1300 S. Kodiak Circle, Cornelius, OR 97113.

Terry Keyes, City Engineer, City of Cornelius, 5-10-17.

### City of Cornelius

**Water Park Waterline Project**  
Bids due 2:00 PM, Tuesday, May 25, 2017

#### INVITATION TO BID

City of Cornelius is soliciting sealed bids for the Water Park Waterline Project located within the City of Cornelius, Washington County, Oregon.

Sealed bids will be received by the City Engineer, City of Cornelius, Oregon until 2:00 PM PDT on Thursday, May 25, 2017 at the City of Cornelius, City Hall, 1355 N. Barlow Street, Cornelius, OR, 97113.

Bidders must complete and submit, in a sealed envelope, the First-tier Subcontractors Disclosure no later than 4:00 PM PDT on Thursday, May 25, 2017.

Work consists of furnishing all equipment, materials and labor required to complete approximately 1,985 LF of water main improvements in accordance with the bid documents.

The engineer's estimate for the project is approximately \$377,800.

The project is financed by City of Cornelius water funds and is subject to BOLI prevailing wage requirements.

Bid documents can be examined and downloaded at the City of Cornelius website under the "Bids/Projects" tab (<http://www.ci.cornelius.or.us>).

Alternatively, they can be obtained in PDF digital format at the City of Cornelius Public Works office, 1300 S. Kodiak Circle, Cornelius, OR, 97113.

Sealed bids will be opened and publicly read aloud at 2:15 PM PDT on Thursday, May 25, 2017 at Cornelius Public Works and Community Development Offices, 1300 S. Kodiak Circle, Cornelius, OR, 97113.

Terry Keyes, City Engineer, City of Cornelius, 5-10-17



Find general information about the City and employment opportunities at:  
[www.hillsboro-oregon.gov](http://www.hillsboro-oregon.gov)



## Project Updates

The Oregon Department of Transportation invites you to provide input on amendments to projects in the Statewide Transportation Improvement Program.

On the 1st and 16th of each month, ODOT will post for review changes made in the previous 15 days to projects in the STIP; we invite you to check in regularly and provide comments.

Please visit:

[www.oregon.gov/ODOT/TD/STIP/Pages/STIPDocs.aspx](http://www.oregon.gov/ODOT/TD/STIP/Pages/STIPDocs.aspx)  
(under the heading "STIP Amendments for Public Review").

Send comments to:

OregonDOTSTIP@odot.state.or.us  
or mail to: STIP Amendment,  
555 E. 13th St. NE, Salem, OR 97301



## BUSCO PAREJA

Estoy buscando una pareja.

Soy hispano y ciudadano adulto que desea conocer damas decentes mayores de 18 años.

Preferible sin vicios y que sigan una religión.

Con fines serios, por favor de comunicarse con Mike al teléfono (503) 960-2995.

## Jobs / Empleos

### SUB BIDS REQUESTED

**Fowler Middle School Renovation – Bid Package #2**  
108645 SW Walnut  
Tigard, OR 97223-4052

Bids Due: **Monday, 5/22/17 @ 3:00 PM**

Job Walk: **Monday, 5/15/17 @ 4:00 PM.** Please meet outside the main entrance to Fowler Middle School. Please do not enter the school without a badged escort.

Construction starts: **6/5/17**

The Project consists of the following: Seismic upgrades and renovations of the existing middle school including roof restoration, relocation of the main office and attendance, renovation of the choir room, science and STEM areas, finish upgrades to the counseling center and upper gym.

**Bid Package #2** will include the following scopes of work:

- Final clean
- Casework
- Doors, frames and hardware
- Glazing and storefronts
- Flooring and tile
- Misc specialties
- Fire sprinklers
- HVAC (NIC demo)
- Electrical, communications, safety and security (NIC demo)
- Misc Metals
- Spray fireproofing
- Specialty doors
- Framing, drywall and ceilings
- Painting
- Window shades
- Plumbing (NIC demo)



1705 SW Taylor Street, Suite 200  
Portland OR 97205

Contact accepting bids: [Natasha.Carroll@fortisconstruction.com](mailto:Natasha.Carroll@fortisconstruction.com)

Phone: 503-459-4477 Fax: 503-459-4478

OR CCB#155766

Bid documents are available for review at the Fortis office and at local plan centers.

We are an equal opportunity employer and request sub bids from minority, women, disadvantaged, and emerging small business enterprises.

## CDL-A DRIVERS

Home Daily! Paid Medical.

**\$21.75/Hr!! 40+ hours/wk.**

Truck & Pup, Belly dump experience req'd. Kelso, WA.

**Ben: 855-509-6369**

## HOTEL ASISTENTE PARA DESAYUNOS

Beaverton, Oregon

Queremos contratar una asistente para desayunos en el Homewood Suites en Beaverton, Oregon. Las horas son de Lunes a Viernes de 4:30 am a 1:00 pm, Tiempo Completo y está elegible para beneficios (vacaciones pagadas, médico, dentista). La posición trabaja muy independientemente en la cocina, requiere de una gran habilidad para servicio al cliente y la capacidad de multitareas. Se requiere experiencia limitada, hay oportunidades de ascenso para el candidato adecuado. La paga dependerá de la experiencia. Por favor, póngase en contacto por correo electrónico: [homewoodbeavertonjobs@gmail.com](mailto:homewoodbeavertonjobs@gmail.com) ó llame al 503-614-0900.

## MAINTENANCE

Looking for responsible person with reliable vehicle, to do landscape, house cleaning, handyman work, window cleaning, trash out etc, must know how to use a camera to document work being performed. Must be willing to learn, fast learner, communicate in both English and Spanish.

**House Cleaners**

House cleaners need to be able to take on very dirty homes, cleaning stoves, bathrooms, kitchens, baseboards, windows, walls etc. call Ricky at 702-217-7243

## MANTENIMIENTO

Estamos buscando una persona responsable con vehículo fiable para hacer jardinería, la limpieza de una casa, trabajo de mantenimiento en general, limpieza de ventanas, sacar la basura, etc. Debe saber utilizar una cámara para documentar el trabajo que se está realizando. Debe estar dispuesto aprender rápido el Inglés, para comunicarse en Inglés y Español.

**Limpiadores de Casa**

Los limpiadores de casas deben ser capaces de trabajar en casas muy sucias, limpiar estufas, baños, cocinas, zócalos, ventanas, paredes, etc. Llamar al 702-217-7243 (Ricky).

## COCINEROS

¡Hola! Somos unos restaurantes nuevos, que se llaman **Rose and Thorn y LongHouse**, dentro del **ilani Casino**, en Ridgefield WA. Tenemos posiciones de cocineros, prep, y lavaplatos, para todos los turnos y pagamos **\$12-\$17** la hora, depende de tu experiencia. Si estas interesado, favor de mandar tu resume a [info@roseandthornilani.com](mailto:info@roseandthornilani.com) o visitarnos al 630E Birch Ave, La Center WA, 98629, entre las 9am-5pm, Lunes a Viernes, y preguntar por el Chef Patrick. Muchas Gracias!



## DRIVER

Local wholesale food company is looking for a CDL driver. Work schedule is deliveries to Seattle Tuesday through Friday with 3 days off. Salary is \$3500/month to start.

If you are interested call Dmitriy at 360-980-9537

## CHOFER

Empresa local mayorista de alimentos está buscando un chofer CDL. Horario de trabajo para entregas en Seattle es de Martes a Viernes con 3 días de descanso. Salario para comenzar es de \$3500/mes. Si usted está interesado llame a Dmitriy al 360-980-9537.

The Only Weekly Hispanic Newspaper of Oregon

Practically Indispensable in Our Hispanic Community





# Licencia Internacional Al Alcance De Todos!



**\$4500**  
USD

Sirviendo Mexico  
USA y Canada

Para obtenerla llamenos hoy  
**(213) 819-4295**

**Hermana Eva**  
LA MEJOR ESPIRITISTA DE OREGON  
Especialista - Curandera y Consejera



Yo si puedo ayudarle en la solución de problemas de salud, trabajo, dinero, alcoholismo, salaciones familiares, limpias, amarres, suerte y progreso en los negocios y rendimiento en su dinero.



**ME ESPECIALIZO EN SOLUCIONAR PROBLEMAS EN EL AMOR** Lectura de Cartas y Tarot  
**100% GARANTIZADO RESULTADOS EN 24 HORAS**

Haga su cita llamando al  
**(503) 931- 4651**

329 State St. Salem, OR 97301      21025 SW Pacific Hwy. Sherwood, OR 97140

**ENCUENTRELO EN SU TIENDA FAVORITA EN ESTAS CIUDADES**




**www.ellatinodehoy.com**

Búsquenos también:

**25 AÑOS EL LATINO de Hoy**  
Semanao Latinoamericano de Oregon

También disponible Online

Visite nuestro sitio de internet  
**www.ellatinodehoy.com**  
¡y haga click!

